AWE Mainta
Happy Easter!
April 13, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

HOSPITAL CU VUMC AMSTEL ACADEMIE TA SIGUI GARANTISA EDUCACION PROFESIONAL



DELEGACION DI ATLETISMO TA CLA PA REPRESENTA ARUBA DEN E 46 EDICION DI E CARIFTA GAMES NA CORSOU

PG.8

Rene Herde' (AVP):

Hamas bay bek na 2008

Pueblo si tin miedo di bay bek!

DEN e reunion den Parlamento riba criminalidad, miembronan di MEP a boga pa hiba Aruba bay bek na e situacion di criminalidad y husticia cu tabatin na 2008. E remarcanan aki a causa hilaridad cerca algun y spanto cerca otronan, pasobra hopi hende ta corda ta con malo e situacion di criminalidad y husticia tabata den e añanan di gobernacion di MEP, segun Rene Herde'.

HAMAS BAY BEK ATRAS

E fraccion di AVP mester a bay den pasado pa corda e fraccion di MEP con malo e situacion di criminalidad tabata bou gobernacion di MEP. Aruba tabata aparece riba internacional di FATF pasobra Gobierno di MEP no tabata cumpli cu niun di e reglanan pa combati crimen organisa y financiamento di terorismo.

MEP tabata contra pa introduci e reglanan aki na Aruba pasobra segun MEP nan lo ta malo pa economia di Aruba. Ora AVP a drenta Gobierno a sigura pa introduci y ehecuta tur e leynan contra criminalidad. Na mes un momento Gobierno y Parlamento di AVP a pone economia crece atrobe di e punto negativo di -15% na 2009 pa 4% e aña aki, sr. Herde' tas plica.

Na 2008 a sali publicacion cu a mustra cu Gobierno di MEP tabata purba stroba husticia di haci su trabou na Aruba y con Gobierno di MEP tabata purba uza husticia pa persigui contrincantenan politico y hende cu no tabata di acuerdo cu nan.

Na 2007 a sali den publicidad un serie di caso cu armanan di candela den posicion di miembronan di MEP cerca di Gobierno di MEP. E cantidad di atraco, hortamento y crimennan cu arma na 2007 tabata e esun mas halto den historia di Aruba.

Na 2008 adictonan ambulante ("chollernan") tabata doño di centro di Playa y Gobierno di MEP mes tabata huur edificio di "friends and family" pa tene e adictonan den centro di ciudad.

Na 2007, Gobierno Hulandes a obliga e Minister di Husticia di MEP pa desmantela e radar di Aruba y laga e radar di Warda Costa di Reino so traha, pasobra tabatin masha duda den e forma cu e radar di Aruba tabata wordo uza.

E sentimento di desconfiansa cu tabatin den Gobierno y den gruponan di hende cu e Gobierno a hinca den husticia, tabatin pueblo masha preocupa pa nan seguridad na cas, riba caya, den bario y unda cu nan por bay.

Pa AVP e mero idea di bay bek na e situacion aki di e añanan 2005-2009 ta totalmente inaceptabel, sr. Herde' ta duna di conoce.



Den un voz e fraccion di AVP a bisa, "Hamas nos lo laga Aruba bay bek na e situacion di 2005-2009. Hamas! A cambia e maneho di husticia. A inverti hopi mas den Polis y den husticia. E casonan di atraco cu tin awor aki tin nos preocupa. P'esey nos ta sigui actua pa stop esaki y tene Aruba trankilo y sigur. Pero laga Aruba bay bek na e situacion di 2008, hamas! Ta padilanti so nos por bay!"

Hospital cu VUmc Amstel Academie ta sigui garantisa educacion profesional

RECIENTEMENTE a tuma luga e firmamento oficial di un documento importante pa sigui concretisa e cooperacion riba e tereno di educacion entre Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y Vrije Universiteit/ Amstel Academie di Amsterdam Hulanda. Esaki den presencia di e. o. sr. Ezzard Cilié di Hunta di Directiva di Hospital, Minister di Salubridad, dr. Alex Schwengle y Profesor dr. Gerda Croiset di Vrije Universiteit.

Sr. Frans Figaroa cu ta coordinador di departamento di educacion di Hospital ta splica cu esaki ta momentonan importante na unda un biaha mas ta pone enfasis riba garantisa e continuidad den educacion profesional pa nos enfermeronan y tambe specialistanan medico cu ta traha den nos Hospital.

Desde aña 2010 Hospital a cera un Memorandum of Understanding cu Vrije Universiteit di Hulanda, unda ta stipula cu nan ta ofrece y yuda Hospital cu diferente pakete di educacion pa asina por garantisa e nivel di educacion den salubridad. Esaki ta di suma importancia mirando cu meta di Hospital ta pa brinda un nivel di servicio halto cu ta garantisa cuido medico cu pashentnan merece.

Anualmente esaki ta wordo revisa mirando cu cuido medico ta dinamico y ta keda desaroya su mes y pues pa educacion riba tereno di salubridad en general y particular nos no por keda atras.

E biaha aki a firma un adendum di e MOU aki na unda ta specifica cu lo bay duna educacion den specialisacion den enfermeria pa ICU, Spoedeisende Hulp, interventie cardiologie y tambe neurologie.

Tambe lo bay tin e posibilidad pa specialistanan por bay haci un asina yama bijscholing na Hulanda cu na final di dia ta na beneficio di nos pashentnan.

Tambe ta trahando duro rib'e HOH Academy cu ta facilita trahadonan pa upgrade nan mes pa medio di E-learning. Pues tin algun punto ya andando y tambe ta pensando rib'e plan pa futuro y tur ta teniendo e pashent su salud y e calidad di servicio continuamente den mente.



Presidente di Parlamento:

Falta di sonido riba television no ta un boycot sino un fayo tecnico

PRESIDENTE di Parlamento ta trece padilanti cu ayera tabatin un reunion publico tocante criminalidad. E 15 Parlamentarionan cu a hiba palabra a haci diferente pregunta na Minister Dowers. A puntra alavez tocante e sitacion di Minister Croes y otro preguntanan cu tin di haber cu permiso tereno.
Parlamentario Bikker hunto cu MEP y Parlamentario independiente a entrega un mocion di desconfiansa contra Minister di Husticia. Dicho mocion a keda desaproba.
Wyatt-Ras ta remarca cu durante e reunion tabatin fayo tecnico y cu no tabatin zonido durante e transmision via cable. Sinembargo, publico por a sigui e reunion via di website y via Radio, legalmente segun Reglement van Orde. Un par di aña pasa reunionnan por a ser scucha solamente via radio. No por a scuch'e via television. Wyatt-Ras ta pidi disculpa pa e inconvenencia.
Presidente di Parlamento kier coregi alavez e critica comosifuera tin algo di sconde. Parlamento ta un organo transparente cu ta funciona cu trahadornan profesional. Ningun momento no tin ningun intencion pa cera boca di oposicion.
Wyatt-Ras ta informa cu specialista tecnico ta trahando pa soluciona e fayo aki, pero cu lo tuma tempo pa logra. Mientras tanto of lo mester transmiti cu fayo of mester keda sin reuni.
Wyatt-Ras ta spera cu Parlamentarionan no keda uza esaki contra di su persona y contra di Parlamento en general cu no tin ni parti den esaki.



Fraccion di AVP a vota contra mocion ilegal di Andin Bikker

REUNION publico a wordo yama pa oposicion pa atende cu e preocupacion riba criminalidad.
Pero oposicion no ta serio den esaki, pasobra criminalidad mes nan no a trece dilanti.
Oposicion a yama e reunion aki pa presenta un mocion di desconfiansa contra Minister di Husticia Arthur Dowers, pretendiendo cu asina ta caba cu criminalidad.

Andin Bikker como "verlengsnoer" a laga su mes wordo uza pa MEP pa entrega e mocion di desconfiansa aki y fraccion di AVP ta cuestiona e legalidad di e mocion entrega ya cu Andin Bikker a entrega e mocion aki den nomber di PDR y segun informacion den medianan el a wordo "geroyeerd" for di partido PDR. Esaki ta nifica e ora cu e mocion aki ta ilegal.

Fraccion di AVP a cay rib'e posibel ilegalidad di e mocion di desconfiansa aki y a vota contra di e mocion enfatisando cu no ta acepta ilegalidad den Parlamento.



Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP):

MEP ta sembra panico cu criminalidad pa wak si esey ta yuda nan gana eleccion

"**NOS** tur ta preocupa cu criminalidad y mas ainda cu tin nos propio hendenan ta comete atraconan. Nos ta preocupa tambe cu Venezolanonan ta bin Aruba como turista y ta comete atraconan tambe den casnan. Nos tur ta buscando kico mas nos tin cu haci pa frena criminalidad, pero MEP no", segun Parlamentario Velasquez.

"MEP ta purba uza e preocupacion aki di criminalidad pa sembra panico pa purba gana eleccion na september proximo. Y ningun contribucion MEP a duna den reunion publico con nos por frena criminalidad. Nan no kier yuda tampoco pasobra nan kier uza e preocupacion y dolor aki di nos pueblo pa purba gana eleccion. Y esaki ta di lamenta, pasobra cu nos tur mester por yuda pa frena e preocupacion grandi aki y no pensa riba politico partidista", e Parlamentario ta splica.

"MEP ta uza tur preocupacion y dolor di nos pueblo pa purba saca probecho politico di dj'e.
Ojo pueblo! MEP ta uza tur dolor pa purba gana eleccion mirando cu nan ta floho y incapacita pa haci e trabao. Ni trabao nan no ta yega y ni nan cuenta anual di nan fraccion di MEP nan no por traha anto nan kier goberna e pais aki", Parlamentario Velasquez a expresa na final.

Inspeccion di Salud Aruba (IVA) a tuma accion na centro di estetica



RIBA diabierna dia 7 di april 2017, Inspeccion di Salud Aruba (IVA) hunto cu otro departamentonan di Gobierno a haci un bishita di control na un centro di estetica, a base di varios melding cu IVA a ricibi cu e luga aki lo ta haciendo tratamento estetico sin cu tin un dokter cu e competencia necesario pa haci e tratamentonan aki.

Manera ta conoci, desde 1 di januari 2017, Inspeccion di Salud Aruba a drenta na vigor, den cual e organo independiente aki tin e poder di ley pa actua contra dunadonan di servicio cu no por garantisa e nivel di calidad di cuido cu nos leynan ta prescribi.

Durante e control, a haya un persona cu ta bisa cu e ta dokter pero cu no ta registra na Departamento di Salud Publico (DVG). Pues, manera ley ta prescribi, e persona aki no lo por traha na Aruba como dokter.

Den e luga a topa cu un cantidad di remedi y productonan cu no ta permiti den un centro di estetica, manera, botox, hangua, diferente pilder, saco di plasma y un aparato pa centrifuga sanger cu ta separa e plasma for di sanger.

Ademas, e uzo di hangua ta permiti solamente dor di un dokter of un nurse diploma cu ta traha bou di control y vigilancia di dokter.

Den e caso aki no a mantene na e reglanan stipula den ley y a pasa e caso den man di Ministerio Publico y Polis cu a confisca e remedinan, productonan, un suma grandi di placa cu e persona tabatin den su poder y a duna e persona un multa.

Tambe mester menciona cu durante di e control a constata cu e dokter y un otro persona no tabata tin e documentonan necesario pa keda na Aruba legalmente. Pues a pasa e dos personanan aki pa Warda nos Costa.

Pa ley tur dunado di cuido tin e responsabilidad pa percura cu nan ta duna e pashent cuido cu ta riba un cierto nivel y cu ta sigur.

IVA ta informa comunidad cu tin risiconan grandi envolvi ora ricibi tratamento medico for di personanan cu no tin e competencia y educacion rekeri.

Esaki ta e. o. pa motibo cu remedinan cu ta wordo uza dor di personanan cu no tin e competencia necesario, no ta pasa un control dor di e 'afdeling geneesmiddelen' di IVA pa verifica di unda nan ta bin, ki calidad nan tin y si nan ta sigur pa wordo uza.

IVA ta urgi tur hende pa informa bon prome cu dicidi di ricibi cualkier tratamento medico.

Pa siguridad di tur pashent, ta sumamente importante pa e dunado di cuido tin e cualificacion rekeri y ta registra na Departamento di Salud Publico.

Si tin cualkier persona cu lo por ta na altura di tipo di casonan similar, por tuma contacto cu IVA na inspectievolksgz.gov@gmail.com.

Delegacion di Atletismo ta cla pa representa Aruba den e 46 edicion di e CARIFTA GAMES na Corsou



E di 46 edicion di e CARIFTA GAMES den e deporte di atletismo ta cla pa inicia na nos hermana isla di Corsou, unda un grupo grandi di atletanan den Caribe ta ser spera na nos isla ruman. Mester bisa cu e federacion di atletismo Arubano, AAFtambe a prepara fuerte pa loke ta e competencia aki. Un delegacion consisti di 12 atleta lo competi den e diferente disciplinanan di e deporte madre di Olimpismo manera 100m sprint, 200m sprint, 400m, 1500m, 5000m, Discus, Log Jump, Triple Jump, Shotput y Octathlon. E competencia lo tuma lugar den e compleho di Brievengat.

E atletanan cu lo competi pa Aruba ta Jurgen Geerman U20 den e 1500m 5000m Q, Tariq Polonius U18 den e 200m Q, Aureen Lampe Discus Q, Joshwa Jansen 1500m Q, Brishen Risco Gomez 100mQ.

Ta bon pa menciona cu cada un di e atletanan aki a clasifica den nan disciplina. Tambe nos tin Toni Lisa Brown cu lo competi den Long Jump, Judeska Sheppard lo competi den e Triple Jump, Aimar Erasmus lo competi den e 100m, e atletanan Daymiron Cornes y Davenka Duncan lo competi den e 400m. Wuill Vrolijk lo competi den e Octathlon y por ultimo Shawney Coenraad lo midi forsa den e disciplina di Shotput.

Aruba lo bay tin un Relay Team Boys U18 consisti di Tariq, Dyamiron, Aimar y Risco. Como e team manager lo biaha Iris Maduro mientras e Hefe di Delegacion lo ta Nandita Misier. E presidente di AFF, sra. Evelyn Farrell lo bay atende e Congreso na Corsou.

Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia parti di e biahe di e delagacion di atletismo pa e Weganan di CARIFTA na Corsou.





Lider di proyecto HCCA, Kelly de Veer

Victor Mids lo ta presente den Health Care Conference Aruba

DIANAN 1 te cu 4 di Juni 2017 lo tuma luga na Aruba e di dos Health Care Conference Aruba.
Lo bay tin diferente speaker internacional como local. Un di e speakernan lo ta di Hulanda, Victor Mids. E ta conoci pe programa Mindf*ck y e tin e ratings di television di mas halto na Hulanda. Mids lo papia den e conferencia pero tambe lo tin show dianan 2 y 3 di juni.

El a cuminsa como un dokter y awo el a bira un ilusionista hopi conoci. Cu e combinacion aki Mids lo trece ilusion y conocemento na un manera unico. Bay den su mundo, unda nada no ta loke parce. Un biaha mas su programa popular Mindf*cks a cuminsa pa di tres temporada cu invitandonan manera Mark Rutte, Wendy van Dijk, Enzo Knol, Miss Montreal y Armin van Buuren.

Pa ambos show tin diferente pakete obtenibel. Tin entrada inclusivo of exclusivo cu open bar. Tambe tin pakete di 3-Course dinner na Sunset Grille Restaurant. E ticketnan por wordo cumpra na Sport Caribe y Super Food Plaza.

Esaki ta e oportunidad pa bo experencia durante e show con facil por gaña bo celebro y sentido. E benta di ticketnan ta inicia awe. E show lo tuma luga na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino cuminsando di 8:00 PM te cu 10:00 PM.

Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP):

Cu retiro di Minister di Husticia no ta caba cu criminalidad

"**OPOSICION** ta haci peticion pa reunion publico riba criminalidad cu e unico meta pa presenta mocion di desconfiansa contra e Minister di Husticia. Esaki ta ridicules di marca mayor, pasobra criminalidad no ta stop. Ni cu pone Evelyn, Bestiaril y Andin bira Minister di Husticia pareu no ta stop criminalidad", ta locual Parlamentario Velasquez a expresa.

"Conhuntamente cu Polis, nos como Arubiano y tur esnan cu a haci Aruba nan luga di biba mester yuda preveni y combati criminalidad. Parlamentarionan tin cu contribui cu nan parti sea ta aproba leynan cu ta percura pa preveni y combati criminalidad.
E ta un responsabilidad di nos tur. No di Polis so. Polis ta esun prome yama pa mantene ordo y seguridad, pero pueblo tin cu yuda tambe cu wowo y orea den su bario y su cas.
Nos sentido civico mester por motiva nos pa nos yuda cu seguridad di nos pais", e Parlamentario ta splica.

"MEP kier pa tur cos bay malo p'asina nan por saca probecho politico di dj'e. Fraccion di AVP no ta bay tras di locura di oposicion pa bay vota pro un mocion di desconfiansa contra Minister di Husticia Dowers, pasobra e no lo caba cu criminalidad si Dowers bay cas.
Nos mester ta realistico cu nos tin un problema cu criminalidad y nos tur tin cu yuda pa trece solucion pa combatie, pero no e manera aki cu MEP y otronan den oposicion ta kere cu mocion di desconfiansa contra un Minister lo caba cu criminalidad. Ful oposicion mester bira serio den nan trabao y bin cu contribucion real pa combati criminalidad", Parlamentario Velasquez a duna di conoce.



STUDIANTENAN NA LEIDEN A GRADICI MINISTER YRAUSQUIN PA TINI ATENCION PA NAN SITUACION

DEN HAAG – E grupo di studiante cu ta studiande na Leiden a expresa di ta hopi agradecido na Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin pa scucha loke nan ta pasando den dj'e como studiante Arubiano na Hulanda.

Maske cu no tin hopi studiante na Leiden, asina mes hopi a bin pa papia cu e mandatario.
Otro studiantenan cu ta studia na Leiden, pero ta biba na Den Haag of na Rotterdam a scoge pa asisti na un di e encuentronan aki cu lo tuma lugar otro siman diamars 18 di april na Den Haag y na luna di mei na Rotterdam.

Mescos cu tabata e caso na e encuentronan anterior Minister Yrausquin a tuma tempo pa a sinta papia y scucha loke e studiantenan tin di bisa riba nan bida como studiante. Hopi topico a keda trata di cual Minister Yrausquin lo bay pone nan den un plan di accion pa brinda mas sosten na nos studiantenan.

Durante di e encuentro aki algun studiante a bai live via di Facebook pa conta riba nan experencia como studiante na Hulanda y special tocante di e ciudad unda nan ta studia.

Nan a duna hopi tips na e muchanan cu ta preparando pa e aña aki bin Hulanda pa sigi un estudio avansa. Un bunita initiativa di e studiantenan mes y esaki sigur lo yuda e muchanan aun mas riba nan preparacionnan pa nan bida como studiante na Hulanda.

Na final e studiantenan a expresa nan satisfaccion rib'e initiativa di e Minister pa cu e anochi aki y tambe nan a gradici e mandatario pa e invitacion.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack (AVP):

Kiosconan entrega y aki un luna doñonan por disfruta di e kiosconan nobo

E kiosconan dilanti di Welcome Plaza a wordo entrega na Gobierno. E proyecto aki a wordo financia dor di FDA (Fondo Desaroyo Aruba), den e fondo aki tin placa di Aruba y Hulanda.
E proyecto aki a costa 2 miyon florin y el a wordo entrega dor di sr. Anno Postma, lider di e proyecto di Albo Aruba, Parlamentario Varlack ta splica.

Pa hopi aña e bendedonan di souvenir a wordo menosprecia y mester a muda di un luga pa otro. E bendedonan a pasa den situacionnan dificil, nan mester a bende for di kiosconan di palo, sin ventilacion, awa y coriente. E comerciantenan humilde aki ta un grupo grandi cu ta contribui diariamente na nos economia y nan tabata sinti nan mes hopi insigur pa loke ta trata un luga fiho pa bende nan productonan.

Ora gobernacion di AVP a bin na mando e grupo aki a muda pa kiosconan temporal cu e promesa cu kiosconan drechi lo wordo traha pa nan den futuro. Kiosconan cu lo ta den bista di e turista. E dia a yega cu e yabi a wordo entrega na Minister Benny Sevinger cu na su turno a duna e yabi na Minister Presidente Mike Eman cu a haci acto di apertura, e Parlamentario ta conta.

E kiosconan ta super moderno unda tur e facilidadnan ta in place. Riba e plaza tambe tin un luga unda bishitantenan y otro ciudadano por carga nan telefon of bay riba internet. A tene cuenta cu e aspecto higienico dor di traha bañonan adecua pa e bendedonan y trahadonan. A traha mas of menos 36 kiosco unda 32 di nan lo bay pa e bendedonan.

Actualmente esunnan cu ta encarga cu e maneho di e kiosconan ta den combersacion cu e comerciantenan pa nan wordo informa tocante di e reglanan y e contenido di e contractnan. Esaki ta un otro promesa di Gobierno cu a wordo cumpli. Esaki ta e vision cu Gobernacion AVP tin pa pais Aruba, un pais di cinco strea. No solamente hotelnan, scolnan, infrastructura di cinco strea, pero tambe kiosconan di cinco strea, Parlamentario Lorna Varlack a duna di conoce.



Cifranan oficial di husticia ta confirma

Criminalidad a baha cu 50% compara cu bou Gobierno di MEP

Segun Parlamentario Melvin Tromp

PARLAMENTARIO Melvin Tromp durante reunion publico riba criminalidad, a mustra cifranan oficial riba criminalidad, cu ta confirma con bou di Gobierno di AVP, criminalidad a keda reduci cu casi 50% compara cu e periodo cu partido MEP tabata den Gobierno.

E. o. e Parlamentario a mustra cu e informacion ta mustra cu pa loke ta trata e lista cu ta encera entre otro ladronicia, destruccion, maltrato y otro delitonan, na 2007 esaki a yega na e total di 6277 caso mientras cu na final di e prome periodo di gobernacion di Gobierno di AVP, esaki a baha te na e total di 3613 cu ta 50% cu ta mustra e gran diferencia entre e maneho cu a ser hiba.

Pa tal motibo Parlamentario Tromp ta lamenta e forma con miembronan di oposicion, principalmente esunnan di fraccion di MEP cu den nan afan pa gana interes di votadonan den e actual campaña electoral, ta trata di spanta comunidad cu informacionnan incorecto y negativo, caminda pa gran parti e propio partido MEP a hunga un rol grandi den henter e proceso negativo na cual nan mes ta referi na dj'e.

"Si nos tuma p. e. e total di casonan criminal na 2007 cu a alcansa e cantida di 6277, esaki a keda reduci te na 1580 na 2010 cu ta mustra con den tres aña di tempo trahando cu seriedad y responsabilidad, por atende cu criminalidad manera mester ta.

Mientras cu fraccion di MEP y PDR ta trata di pinta un scenario politico pa loke ta Husticia, cifranan cu tin disponibel pero cu ta confirma e cambio grandi cu a surgi rib'e tereno aki desde cu Gobierno di MEP a wordo manda cas na 2009", segun Tromp.

"Durante di henter e reunion aki nos por a tuma nota cu miembronan di oposicion no tin ni un tipo di aporte pa duna algo mas di contenido na e tremendo lucha cu autoridadnan hudicial ta hibando contra criminalidad, caminda mas cu nunca casonan aki ta wordo atendi y soluciona pa polisnan.

Argumentonan sin contenido sigur ora cu Minister di Husticia informa Parlamento cu desde 2009, Gobierno a inverti mas cu 60 miyon extra den presupuesto di Husticia, cu ta bolbe confirma e seriedad cu Gobierno di AVP ta atende cu e asunto aki.

Ora cu nos scucha un miembro di oposicion papia di e falta di helicopter ta bon pa mustra cu durante di gobernacion di MEP e helicopter tabata lanta vuelo despues cu e atraco tuma luga pa yuda den buskeda di e malhechornan y na ningun momento esaki ta hunga un rol preventivo den henter e proceso aki", Tromp ta splica.

"Na varios ocasion y tur momento cu a pidi Minister Dowers bin Parlamento pa duna informacion riba su maneho, e mandatario a haci esaki y gran parti di miembronan di oposicion, no sa duna acto di presencia durante di e reunionnan informativo aki.

Ta weganan cu ta mustra e falta di seriedad cu tin cerca esunnan di oposicion cu simplemente kier hunga weganan politico cu un asunto asina delicado y asina serio.

Preguntanan cu a ser haci na Minister di Husticia di parti di oposicion, ta preguntanan sin sentido y cu ta dirigi pa haci politica barata riba e maneho di husticia y nos ta lamenta esaki profundamente.

Minister Dowers hasta a presenta un conseho di Gobierno di MEP caminda nan ta reconoce cu criminalidad a aumenta barbaramente bou maneho di nan Gobierno y awe ta pretende di ta e prome nan den liña pa lucha pa husticia. Tin documentonan oficial pa confirma tur esaki", Parlamentario Melvin Tromp a trece dilanti.



Camara di Comercio:

Registro durante prome kwartaal 2017 ta mira un empuhe

CAMARA di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta informa di e cifranan pa e prome 3 lunanan di 2017.

E informacion cu KvK ta trece dilanti ta pa duna un bista riba loke ta e desaroyonan di e negoshinan cu a registra y otro cu a sali di e registro di negoshi di KvK.

KvK ta duna un indicacion tambe encuanto e diferente sectornan cu tin impacto riba desaroyo comercial.

Pa loke ta e total di negoshi cu a registra durante 2017 nos tin na januari 134, februari 116 y pa maart 131 registracion di negoshi nobo. Di negoshinan cu a registra den e prome tres lunanan di 2017, 182 ta di entidad legal eenmanszaak, 52 NV, 127 VBA. Comparando cu e mesun periodo di aña anterior nos por indica cu tin mas registracion a tuma luga den 2017 compara cu 2016.



Durante e prome kwartaal di 2016 tin 154 eenmanszaak, 45 NV y 64 VBA.

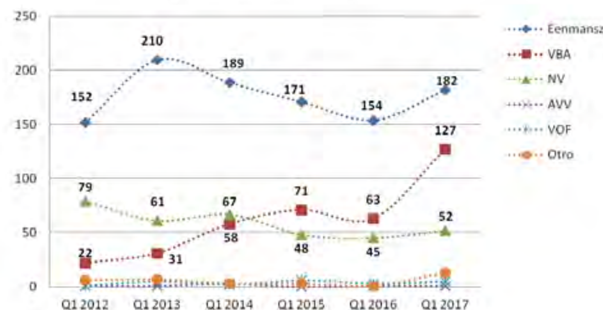
Nos por observa cu despues di un caida continuo desde augustus 2016 te na e punto mas abou na december 2016, januari a compensa cu un crecemento significante pa loke ta trata inscripcion di negoshi cerca KvK.

Pa e prome kwartaal di 2017 tin 381 empresa nobo activo y 19 fundacion nobo registra. Inscripcion a drenta principalmente pa e sectornan di construccion (55), restaurant/snacktruck (53) y holdings/trustkantoor/ adviesbureau (61).

Otronan cu por wordo remarca ta negoshi di paña (23), pelukeria/salon di beyesa (14). tours y car-rentals (12).

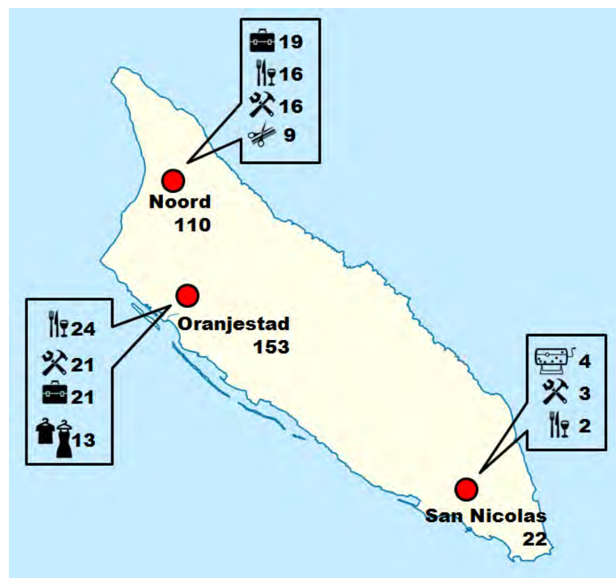


Pa loke ta e tipo di negoshi, nos por observa cu tin un crecemento despues di december 2016



pa registracion di NV, VBA y Eenmanszaak cu ta indica mas confiansa di e empresarionan cu kier cuminsa un negoshi compara cu e periodo tras di lomba. Si nos compara e crecemento di e prome kwartaal cu di e añanan anterior, por observa cu a base di registracion di prome kwartaal 2017 ta mustra cu tin confiansa pa cuminsa un negoshi, principalmente den forma di VBA of un Eenmanszaak.

Comparando e prome kwartaalnan desde 2012 por wak cu registracion pa VBA ta creciendo y na 2016 tin un dip chikito pero e prome kwartaal 2017 ta indica un crecemento basta significante. Eenmanszaak a mira un caida desde 2013 pa loke ta e prome kwartaal, pero e prome kwartaal di 2017 ta indica un crecemento atrobe. NV ta mustra di a modera pa loke ta e prome kwartaalnan di e ultimo añanan.



KvK kier comparti detayes di algun districto y trece dilanti cua ta e sectornan cu a resalta den registracion nobo. E districto di Oranjestad a conoce 153 inscripcion nobo. Noord 110 y San Nicolas 22 inscripcion durante e prome 3 lunanan di 2017.

E 3 sectornan "holdings/advies bureaus/trust companies", "construccion" y "restaurant/cafes/ take away/ snack truck" ta e sectornan cu a sobresali na Noord y Oranjestad. Di otro banda, San Nicolas no ta mustra e mes un cifras cu e otro districtonan menciona.

		Oranjestad	San Nicolas	Noord
Restaurant/cafes/take aways/snack trucks		24	3	16
Holdings/adviesbureaus/ trust companies		21	1	19
Construccion		21	2	16
Negoshi di paña etc.		13	0	4
Pelukeria/salon di beyesa		3	0	9
Loteria		1	4	2

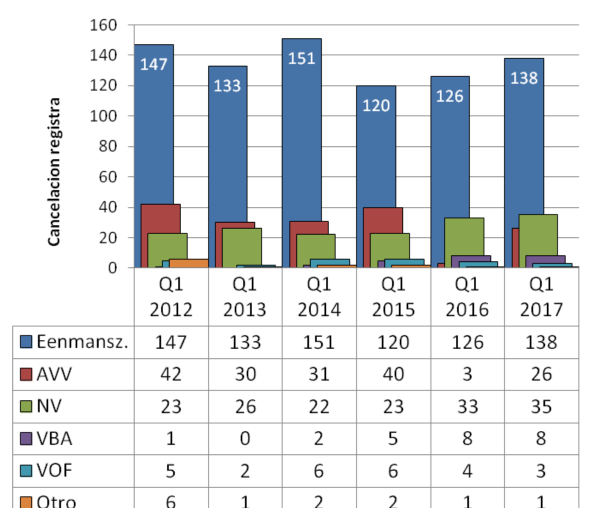


Nos por mira cu kwartaal 1 di 2017 ta duna mas inscripcion den su totalidad compara cu e prome kwartaal di e añanan anterior. Cancelacion a keda modera si compara cu e kwartaalnan Q1 di añanan anterior.

Pa loke ta cancelacion di negoshi registra, datos colecta pa 2017 ta duna un total di 83 pa januari, 71 pa februari y pa maart tin 57 cancelacion registra. Di esakinan nos tin 138 cu ta eenmanszaak, 35 NV y 26 AVV. Comparando cu e mesun periodo di aña anterior nos por wak cu tin mas cancelacion a tuma luga den 2017 compara cu 2016 unda tin 126 cu ta eenmanszaak, 33 NV y 3 AVV. E tipo Eenmanszaak ta keda esun cu mayoria di cancelacion pero AVV tin 23 mas cancelacion compara cu prome kwartaal di 2016.

Desde cuminsamento di 2017 KvK ta colecta informacion cu e meta pa indica kico ta e motibonan principal pa cancela un negoshi. For di esaki a sali cu e motibonan principal ta cu "*no tin actividad di negoshi mas*" cu 26%, "*e gastonan pa mantene negoshi ta halto*" cu 17% y "*falta di financiamento*" cu 16% como motibo entre e negoshinan cu a wordo cancela durante prome kwartaal di 2017.

Te na momento di publica e comunicado aki KvK no a haya datonan di CBA pa complementa e informacion cu ta wordo presenta den e comunicado aki.



	Q1 2012	Q1 2013	Q1 2014	Q1 2015	Q1 2016	Q1 2017
Eenmansz.	147	133	151	120	126	138
AVV	42	30	31	40	3	26
NV	23	26	22	23	33	35
VBA	1	0	2	5	8	8
VOF	5	2	6	6	4	3
Otro	6	1	2	2	1	1

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack (AVP):

Nos fundeshi cu ta seguridad, playanan y hospitabilidad mester wordo fortica cada instante



E evento anual di Business Mixer di ATA unda diferente stakeholder den turismo a bin hunto den un ambiente hopi ameno a tuma luga .
Miembronan di e comision fiho di Turismo di fraccion di AVP den Parlamento a asisti tambe na e evento aki. Director di ATA sra. Ronella Tjin Ashoe-Croes a hiba palabra e anochi aki unda e enfasis tabata rib'e resultado di cierto investigacionnan di Felicidad (Happiness Index Study) cu a tuma luga e ultimo 5 aña.

E resultado di e investigacion aki a indica cu 78% di e populacion Arubano ta feliz y cu 76% ta satisfecho cu nan bida. Fuera di esey tabatin un proceso intensivo di 5 luna pa desaroya "The Destination Development Plan" cu ta carga e nomber "Cu mira pa futuro".
Den e estudio aki a saca afo e bon y e malo di nos "Tourism Destination Development'. Estudionan tambe a wordo haci bou di nos bishitantenan unda e resultado a sali bon pa Aruba, Parlamentario Varlack ta splica.

Banda di e puntonan positivo tambe tabata algun punto negativo cu lo bay rekeri atencion den futuro. Algun di e puntonan cu a wordo señala tabata; bon balor pa placa, e gastonan di biahe y estadia, falta di oportunidadnan pa experiencia cultura local, cuminda local, historia, arte y pa Aruba ta un destinacion pa famia.
Nos tambe por a tuma nota cu e ultimo 3 aña Aruba a bira hopi comercial, tin demasiado hende y cu e sentimento di insiguridad a aumenta. Pa cu e motibonan aki a wordo bisa cu Aruba mester bay bek na e base di nos comunidad cu ta siguridad, playanan bunita y hospitalidad.

Nos ta consciente cu ora e economia di un pais ta stabiel y cu e economia ta crece e tin como consecuencia cu mas hende ta emigra pa e pais y esey ta trece cu ne cu criminalidad ta subi, luganan ta mas yen y lo falta e hospitalidad y e cordialidad di nos hendenan local. Esaki ta puntonan cu mester haya atencion den tur sector di turismo y den nos comunidad, e Parlamentario ta enfatisa.

Den e investigacion bo por mira un convergencia entre e necesidadnan di pueblo di Aruba y e necesidadnan di nos bishitantenan. Den todo caso e ta hopi cla cu nos fundeshi cu ta bay bek na nos siguridad, nos playanan y nos hospitalidad mester wordo fortifica cada instante. ATA ta bay bin cu hopi mas ideanan pa sigui stimula y promove nos turismo den futuro dor di ofrece nos bishitantenan tur loke tin riba mercado local y tur loke ta autentico Arubano.
E tabata un anochi di hopi informacion y discusion den un ambiente placentero y nos kier desea ATA hopi exito y sigui hiba Aruba pa dilanti!, Parlamentario Lorna Varlack a expresa na final.

Segun Dangui Oduber (MEP):

AVP ta IGNORA e situacion explosivo di criminalidad!



UN biaha mas a ser demostra den sala di Parlamento cu fraccion di AVP NO ta para na banda di pueblo sino ta para na banda di nan Minister di Husticia. Un fraccion cu ta culpabel y responsabel pa e situacion cu pais Aruba ta aden na e momentonan aki, Dangui Oduber ta splica.

Den Parlamento a trata un biaha mas e situacion di criminalidad cu a sali for di man completamente. Logicamente Minister Dowers no a trece nada nobo dilanti y mesun storia bieu di bay bek den pasado y culpa tur hende menos asumi su respinsabilidad, segun Oduber.

Durante e reunion, AVP a bisa cu tin hopi atraco na Aruba pasobra e ta un trend mundial.
Nan a bay asina leu di te hasta culpa turistanan cu ta bin Aruba cu nan ta neglisha nan mesun siguridad. Sigur Minister Dowers lo wordo recorda como e Minister cu mas atraco arma a sosode bao su maneho y e Minister di Husticia cu mas mocion di desconfiansa a wordo entrega contra dj'e, e Parlamentario ta mustra.

Henter oposicion a entrega un mocion di desconfiansa y un biaha mas fraccion di AVP a demostra cu nan ta ignora e dolornan di pueblo y ta scoge pa defende un maneho cu NO a duna resultado. Aruba ta mas insigur, ciudadanonan ta wordo atraca den nan cas, turistanan ta wordo atraca continuamente y asina nos pais a bira uno hopi insigur, Dangui Oduber a duna di conoce.

Departamento di Salud Publico ta conseha:

Practica higiena durante temporada di campamento



CAMPAMENTO durante di Semana Santa ta masha gusta. En conexion cu e temporada aki, Departamento di Salud Publico ta pidi pa pone hopi atencion y no neglisha importancia di “food safety” durante campamento. ‘Dienst Warenkeuring en Hygiene’ di Departamento di Salud Publico tin algun recomendacion con pa trata cu cuminda di un forma cuidadoso y corecto, pa evita cu un hende por bira malo door di cuminda.

Mescos cu na cas, ta hopi importante pa mantene cuminda cayente na e temperatura cayente 65ºC of mas halto. Cuminda friu na un temperatura di 5ºC of mas abou. Ta recomendabel pa mantene tur cuminda friu den un jug cu hopi ijs of cu ‘frozen gel packs’. Planifica bon ki tipo y con ta lo bay trata cu cuminda durante e temporada aki. Cuminda di bleki ta hopi sigur pa e temporada pafo di cas. Tipo di cuminda cu por hiba ora di campamento ta Peanut butter den plastic; Paki di juice; Cuminda di bleki, manera tuna, carni di bleki etc.; Sopi paki of di bleki; Fruta seco, noot y lechi polvo.

Si ta hiba carni, galiña pa cushina, ta importante pa hiba stoof, material y aparato di cushina y un thermometer; Corda hiba jug cu frozen gel packs of hopi ijs pa warda carni, galiña y pisca cu ta curu; No pone jug unda solo por cay riba dj’e, pone den sombra; Evita pa habri jug constantemente, pa asina e carninan ta keda bon friu; Ideal ta pa precushina e cuminda y pone den jug.

Ora di grill cuminda, corda separa tabla di corta, material y aparato di cushina cu ta ser uza pa carni curu for di cuminda cushina, berdura of pan. Esaki pa evita contaminacion. Mantene cuminda friu na temperatura friu te na momento cu ta cla pa cushina.
Cushina tur carni, galiña, cuminda di lama suficiente pa nan no keda curu y na e temperatura minimo cu mester yega; Carni mula 72ºC, Carni, carni porco, steak 72ºC, Galiña 74ºC y Hamburger 74ºC.

Mantene tur cos limpi, semper uza tayo limpi (desechabel) pa sirbi cuminda. Nunca re uza un material cu a bin den contacto cu carni of galiña curu pa sirbi e cuminda cushina.

Ora di sirbi cuminda no laga un cuminda para afo pa mas cu 2 ora; Cuminda ta bira peligroso ora e ta den e zona peligroso di temperatura cual ta entre 5ºC - 65ºC pa mas cu 2 ora; Mantene tur e carninan cushina ariba grill te prome cu nan mester wordo sirbi.

Sigui e 5 stapnan pa cuminda saludabel: Limpiesa, laba man prome cu preparacion di cuminda y despues di uza baño (wc); Laba y desinfecta tur material; Separa alimento curu for di alimento cushina; Separa cuminda curu for di cuminda cushina; Uza diferente ekipo y material pa cada tipo di alimento; Cushina tur alimento, Cushina tur cuminda bon, Temperatura mester yega 65ºC of mas.

Mantene cuminda na un temperatura adecuado, cuminda friu bou 5ºC y cuminda cayente riba 65ºC. Uza awa y alimento limpi y liber di peliger; Laba fruta y berdura bon y nos uza producto cu su fecha a vence. Conocemento ta prevencion y nos ta desea tur esunnan cu ta campa dianan placentero. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na telefon 5224200.



Susan y Jon Slusarz a wordo honra na Aruba Beach Club



RECIENTEMENTE, Susan y Jon Slusarz a wordo honra como Embahador di Bon Boluntad pa e isla di Aruba.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Aruba Beach Club.

Bishitantenan leal a wordo honra na Costa Linda Beach Resort





RECIENTEMENTE, Clifford & Janet Carey a wordo honra como Embahador di Bon Boluntad na nos isla di Aruba.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Costa Linda Beach Resort.

Do it Center ta lansa Do it Express



AYERA mainta, Do it Center a lansa su servicio nobo, esta Do it Express. Asina e Marketing Manager di Do it Center sr. Gilner Dirksen a informa nos. E servicio aki ta uno di entrega y e comunicacion ta ser haci via di e sistema di WhatsApp. E ta un proceso simpel caminda e pedido ta wordo haci por medio di manda un mensahe na number di cellular +297 5971111.

Sr. Randy Ras ta e persona encarga cu e servicio aki lo contesta e mensahe aki y lo intercambia di informacion cu e cliente. Ora e pedido ta confirma esaki lo ser procesa y dentro di 48 ora e pakete ta wordo entrega, te na porta di cliente su cas. E pago por ser haci cash, ATM card of cu credit card.

Sra. Lisanne Coffy cu ta e Marketing Coordinator di Do it Center a amplia mas rib'e aspecto di regla y procedura.

El splica nos cu e servicio aki ta solamente aplicabel pa residencial, suma di pedido mester ta minimo Afl. 100,- y e ta exclui material di contruccion (Building Material).
Tambe a bini dilanti cu e servicio aki lo cubri Aruba completo y ta solamente di dialuna pa diabierna.

Na final di e rueda di prensa sr. Gilner Dirksen a lansa e jingle conhuntamente cu e comercial pa e servicio aki. Nos kier felicita Do it Center cu nan tremendo servicio nobo aki y alaves deseando nan hopi exito den futuro!



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 12 Apr, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.31	1.33		1.35
Zwitserse frank (per 100)	CHF	176.66	177.38		178.18
Pond sterling	GBP	2.16	2.21		2.27
Japanse yen (per 10.000)	JPY	161.05	162.52		164.15
EURO (per 100)	EUR	187.17	188.88		190.78
Deense kroon (per 100)	DKK	24.41	25.13		25.93
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.73	20.45		21.25
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.75	19.47		20.27



Sam Margaret a wordo honra na Tropicana Casino

RECIENTEMENTE Sam Margaret a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba. E huesped aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 12 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.

Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Tropicana Casino.

Mary y Joe Briganti a wordo honra na Marriott Surf Club

RECIENTEMENTE, Mary y Joe Briganti wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba.
E huesped aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 11 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba. Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Marriott Surf Club.









Cu ayudo di Lotto

Seleccion di landamento lo competi den e Campeonato di Consanat Sud Americano Hubenil



E dianan 14 pa 23 april proximo, un delegacion di landamento lo biaha pa Cali, Colombia,unda lo participa den e Campeonato di CONSANAT Sud Americano Hubenil.
E competencia di Consanat ta conoci como un hopi fuerte unda e miho landadonan hubenil den categoria 15-17 aña di Sur America lo t'ey presente. Mayoria di e atletanan aki lo competi den e ODESURHubenil den luna di september na Chile.

E aña aki Aruba lo manda un total di 6 atleta cu actualmente ta nos miho atletanan di landamento. E seleccion lo biaha cu cuater atleta femenino cu ta Flory Kock, Keeley Maduro, Anahi Schreuders y Elisabeth Timmer, mientras dos atletanan masculino ta Brandon Cheong y Daniel Jacobs.

Cada un di e atletanan akilo competi den nan specialisacion mientras lo tin un ekipo di relevo femenino como tambe mixto. Na banda di e atletanan lo biaha tambe dos referees di FINA Aruba cu ta Mayens Tromp y Ronald Leito. Head Coach Ismael Santiesteban lo guia e atletanan mientras e Hefe di delegacion lo ta sra. Marion Kan.

Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio a yuda subsidia e biahe di e delegacion di landamento di Aruba pa e campeonato CONSANAT na Cali, Colombia.

Resultado completo di e di 9 Ultimate Taekwondo Cup

DIASABRA ultimo a tuma lugar e di 9 Ultimate Taekwondo Cup cu ta e prome clasificasion pa Best of the Best 2017. Un total di 52 atleta di 4 diferente scol di Taekwondo a participa.
Prome cu e campeonato a cuminsa Grand Master Chaco Cornelio a hiba palabra y a splica e reglamentonan di e evento p'asina tur coach presente ta na altura di e reglamentonan.
Dr. Guaicaipuro Jimenez presidente di Aruba Taekwondo Bond tabatin e honor di entrega e premionan na tur e ganadornan di e 30 poulenan.


















Aki bounan tin e resultadonan di e 30 poulenan:

9th Ultimate Taekwondo Cup April 8, 2017

		Naam	Sl	lf	n	gew	sel	Sch	
1	1	Akash Kock	H	4	C	18		TIG	1 Justin Webb
	20	Justin Webb	H	5	C	17		BRA	2 Akash Kock
2	21	Calum Tjin	H	6	C	23		BRA	1 Ahley Gomez
	3	Ahley Gomez	D	7	C	23		TIG	2 Calum Tjin
3	53	Dustyn Quandus	H	8	C		X	NRD	1 Dustyn Quandus
	39	Diamond Morillo	H	7	C	27	X	SAN	2 Diamond Morillo
4	26	Riangela Brown	D	7	C	26		BRA	1 Sergio Whitfield
	38	Sergio Whitfield	H	7	C	27		SAN	2 Riangela Brown
5	5	Eugenne Petrocchi	H	8	C	28		TIG	1 Eugenne Petrocchi
	25	Ismari Servud	D	7	C	26		BRA	2 Ismari Servud
6	4	Kayden Briezen	D	8	C	28	X	TIG	1 Kayden Briezen
	24	Diziara Ponson	D	7	C	25		BRA	2 Diziara Ponson
7	23	Elijah Mackay	H	7	C	31	X	BRA	1 Elijah Mackay
	40	Jewell Illidge	D	8	B	26	X	SAN	2 Jewell Illidge
8	6	Zayon Thielman	H	8	A	22	X	TIG	1 Zayon Thielman
	40	Jewell Illidge	D	8	B	26	X	SAN	2 Jewell Illidge
9	41	Nishon Dunlock	H	8	C	27		SAN	1 Nishon Dunlock
	10	Dari -en de Cuba	D	8	C	31		TIG	2 Dari -en de Cuba
10	47	Akeem Ignacia	H	11	B	48		SAN	1 Akeem Ignacia
	11	Kaylon Bislip	H	9	B	33	X	TIG	2 Kaylon Bislip
11	9	Shanty Kock	D	8	C	34		TIG	1 Q-vion Lints
	27	Q-vion Lints	H	8	C	34		BRA	2 Shanty Kock
12	7	Judilanne Kelly	D	8	B	37		TIG	1 Nathan Tjin
	28	Nathan Tjin	H	9	C	30		BRA	2 Judilanne Kelly
13	14	Xavienne Espinoza	D	11	C	50		TIG	1 Xavienne Espinoza
	8	Cassimiree Torrez	D	8	C	48		TIG	2 Cassimiree Torrez
14	44	Jarron Sint Jago	H	9	C	34		SAN	1 Jarron Sint Jago
	13	Jaironn Henriquez	H	10	C	30		TIG	2 Jaironn Henriquez
15	50	Akeal Richardson	H	13	B	49	X	SAN	1 Akeal Richardson
	33	Joshua Klabér	H	12	A	34	X	BRA	2 Joshua Klabér
16	34	Sebastian Pulgarin	H	12	C	50		BRA	1 Jaydrick Kock
	15	Jaydrick Kock	H	13	C	56		TIG	2 Sebastian Pulgarin
17	36	Mylan van der Biezen	H	17	C	59	X	BRA	1 Nasip Bislip
	17	Nasip Bislip	H	14	A	58		TIG	2 Mylan van der Biezen
18	48	Nykwana Duinkerk	H	12	C	68		SAN	1 Nykwana Duinkerk
	31	Cleder Flores	H	10	C	62		BRA	2 Ginovani Kelly
	54	Ginovani Kelly	H	12	A	61		NRD	3 Cleder Flores
19	18	Eiber Torrez	H	16	A	71	X	TIG	1 Nathan Fradl
	35	Nathan Fradl	H	16	C	75	X	BRA	2 Eiber Torrez
20	49	Rushineldy Lejuez	D	12	C	43	X	SAN	1 Rushineldy Lejuez
									2
21	37	Jourdé Klabér	H	18	A	63	X	BRA	1 Jourdé Klabér
	19	Angelo Rodriquez	H	19	A	69	X	TIG	2 Angelo Rodriquez
22	59	Zayhon Klabér	H	16	A	65		BRA	1 Zayhon Klabér
	16	Charrick Winterdaal	H	14	A	69		TIG	2 Charrick Winterdaal
23	47	Akeem Ignacia	H	11	B	48		SAN	1 Akeem Ignacia
	56	Pedro Cruz	H	11	C	59	X	NRD	2 Pedro Cruz
24	32	Jeremiah Tjin	H	10	C	29		BRA	1 Carlos Hernandez
	46	Carlos Hernandez	H	11	C	34	X	SAN	2 Jeremiah Tjin
25	29	Lixjandra Bello	D	10	B	28	X	BRA	1 Lixjandra Bello
	55	Brishna Cathalina	D	11	C	28	X	NRD	2 Brishna Cathalina
26	53	Dustyn Quandus	H	8	C		X	NRD	1 Elijah Mackay
	23	Elijah Mackay	H	7	C	31	X	BRA	2 Dustyn Quandus
27	31	Cleder Flores	H	10	C	62		BRA	1 Jaydrick Kock
	15	Jaydrick Kock	H	13	C	56		TIG	2 Cleder Flores
28	45	Myron Adams	H	10	C	43	X	SAN	1 Myron Adams
	56	Pedro Cruz	H	11	C	59	X	NRD	2 Pedro Cruz
29	12	Ariel de Mey	H	9			X	TIG	1 Myron Adams
	45	Myron Adams	H	10	C	43	X	SAN	2 Ariel de Mey
30	2	Sue-Jean Kelly	D	6	B	26	X	TIG	1 Sue-Jean Kelly
	22	Keesha Thode	D	6	C	25		BRA	2 Keesha Thode

Synchro Aruba tremendo representa na

2017 US National Synchronized Swimming Championships



RECIENTEMENTE na Tucson, ARIZONA e Campeonato Nacional di Merca a tuma lugar di Landamento Sincronisa. Aruba tabata representa pa dos atleta, Abigail de Veer y Neftaly Albertsz. Y tambe Aruba tabatin mas representacion den e persona di Kyra Hoevertsz, cu tabata hunto cu su ekipo di Lindenwood University.

Abigail de Veer tabata e prome atleta di Aruba cu mester a competi den e categoria JUNIOR,



locual ta e edad di 15-18 aña, y a participa den e evento di FIGURA y SOLO. Tabatin 133 participante, mayoria di Merca mes, pero tambe tabatin atletanan di Puerto Rico y Brasil. Abigail a termina na di 56 puesto.
Despues Abigail mester a particpa den e evento di Solo, na unda tabatin 30 Solista y Abigail a termina na di 16 puesto. Mirando e nivel di e competencia mester bisa cu esaki tabata un tremendo resultado pa Abigail.

Despues a toca e categoria SENIOR na unda Abigail y Neftaly a participa como Duet. Den e categoria aki tin dos rutina, cu combina ta determina e posicion final, esta e TECHNICAL



y e FREE rutina. Ambos ta cu musica pero e diferencia ta cu e TECHNICAL tin cierto elementonan aden cu tur atleta mester hasi y den un secuencia stipula.
Den e mesun categoria Kyra tambe a participa cu su partner di Lindenwood University. Despues di e prome evento Lindenwood University a keda na di prome lugar cu Kyra y Allyson Haylor y Aruba su Duet a keda na di 6 lugar cu Abigail y Neftaly di un total di 19 rutina.

E dia sigiente tabatin e evento di Duet Free, y akinan e Duet di Aruba a landa nan mihor landa y a sali na di 6 lugar overall cu un puntuacion



total di 132.9062. Pero toch Aruba a logra di triunfa ariba e podium di medaya den forma di Kyra cu hunto cu su Duet partner a logra conkista e medaya di Ora cu un puntuacion total di 149.6618.



Pa e delegacion di Aruba e competencia a termina cu e ultimo evento di Duet, pero Kyra mester a landa e evento di Team ainda cu Lindenwood University. Aki nan tambe Kyra a logra gana e medaya di Ora, y asina bira double champion di US NATIONALS pa e aña 2017 den e deporte di Landamento Sincronisa.

Mester bisa cu nos di Barracudas Aruba y AZB ta sumamente orguyoso di nos atletanan cu ta haciendo un bon papel den exterior. Ta asina tambe cu apenas desde augustus 2016 Kyra a



join Lindenwood na unda a cuminsa su prome aña di estudio como “freshman”. Desde e tempo ey a incorpora den e ekipo di Lindenwood cu tin como head-coach Lori Eaton y coach assistent Mikayla Francees y Irene Montruccio.
Lori Eaton ya tin añas ta yuda coach e ekipo di Aruba cu hopi bon resultadonan, e. o. ultimo e medaya di Brons na CAC, Veracruz.



Pa wak mas potret y pa sigui mas informacion tocante Landamento Sincronisa por subi riba e pagina di Facebook di Barracudas Aruba y riba Instagram synchro_aruba.
Tambe desde e luna aki e WEBPAGE di Barracudas ta online! Pa bishita esaki bay na: barracudasaruba.com!







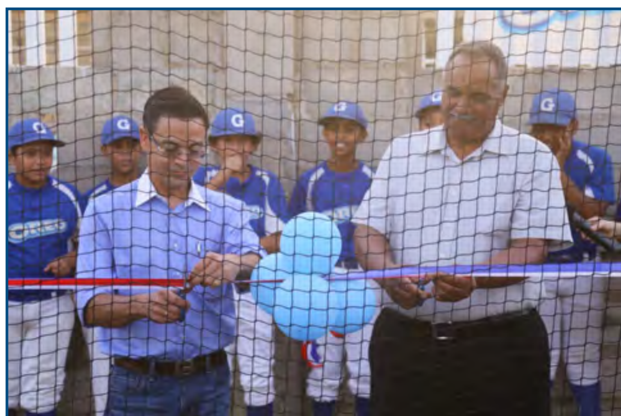

Muchanan a keda super contento cu nan batting cage

Giants tin un bon masterplan y ta merece yudansa

Segun Minister dr. Alex Schwengle









E siman aki a celebra e apertura di un batting cage nobo na e Veld di Flat Stone di e ekipo di baseball "Giants" na Piedra Plat. E facilidad nobo a keda dedica na Albertico "Tico" Loopstok, Presidente di Flatstone Ballpark, kende tin hopi aña dedicando su tempo y esfuersonan na train hoben beisbolistanan di Giants como tambe di otro ekiponan.

E batting cage a keda inaugura y inmediatemente e muchanan a aglomera rond pa "try out" nan adkisicion nobo. Nan ta entusiasma y super contento cu awo nan tin un opcion mas pa train nan abilidadnan.

Minister di Deporte, dr. Alex Schwengle a expresa cu ta un placer pa contribui un biaha mas na deporte cu un inversion pa duna empuhe na e hobennan. El a splica cu e fundacion cu a ricibi e batting cage a bin ta crece den transcurso di añanan y tin un masterplan cu tin continuacion, pa sigui amplia e servicionan y facilidadnan di e organisacion.

E veld tin luz y ta wordo uza tur dia no solamente pa Giants, pero pa otro ekiponan tambe, el a agrega. El a expresa admiracion pa e fundacion cu ta haci hopi riba nan mesun forsa, y ta haya cu nan merece e asistencia pa cu cierto detayenan cu nan ta ricibi for di Gobierno.

E organisacion ta tene cuenta cu y ta consciente di e hecho cu nan mester crea fondo y ta atento cu nan fondonan, Minister Schwengle a remarca. Traha den un joint venture cu fundacionnan asina cu ta realisa cu no ta tur cos mester bin for di Gobierno ta duna su frutonan.

E mandatario a menciona tambe cu e organisacion ta hiba un maneho responsabel; el a combersa cu e presidente, kende a bis'e cu e directiva ta uno bon y ta exigi tambe ta streng cu ne.

Tin mas idea con kier yuda e veldnan rond Aruba, y hunto cu e director nobo di FFD, Fundacion Facilidadnan Deportivo, e titular di deporte ta bishitando diferente veld pa reparti e tiki fondonan extra cu tin na e forma mas eficiente, pero mas efectivo tambe.

Minister Schwengle a bisa cu ta trahando riba un formula unda cu Gobierno ta yuda e veldnan, pero a cambio ta exigi mas produccion di e dicho veldnan, pues kier mira resultado.

E Minister a conclui bisando cu e ta contento pa mira e acogida cu e batting cage a haya, y e entusiasmo di e muchanan y a subraya cu un cos cu mester tene cuenta cu ne sigur ta e disciplina pa haci bon uzo di e batting cage, mester haci uzo consciente y responsabel di dj'e.

Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandi y Deporte, dr. Carlos Alex Schwengle

Deporte di gymnasia tin hopi hoben cu talentonan

Lo sinta hunto pa yuda un tiki mas cu e necesidadnan di e deporte aki









DIASABRA mainta, tabatin e apertura di un gym nobo na Piedra Plat Entertainment Center, unda cu e federacion di gymnasia lo haci uzo di esaki. Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos Alex Schwengle arealisa e apertura oficial di e Centro di gimnasia aki situa na Piedra Plat.

Minister Schwengle a keda complaci di mira cuanto mucha nan tin cu ta eherce e dporte aki. Avanse tin mas cu 100 mucha y di tur edad. Avanse tin muchanan di 2 aña te cu riba 20 aña di edad. Minister Schwengle ta asombra y impresiona di e talentonan cu tin.
"Mayoria ta bon, pero bo ta mira algun talento y mi ta kere un poco inversion kisas den futuro nos lo por tin un par di talento internacional", Minister Schwengle a remarca.

Minister ta kere cu ta importante pa tin un balans den deporte mester tin un bon breedte sport. Aki e ta referi na e deporte organisa cu su base mester ta bon, pasobra despues di e base ta haya e talentonan.
Pero e otro banda di medaya ta cu mester inverti den top sport, pasobra top sport tambe tin un "zuig kracht". Cu esaki e kier men cu topsport ta crea e idealnan pa e muchanan chikito.
E deportista mas chikito cu tambe ta mira cu nan lo kier yega asina leu, nan tambe lo kier hunga baseball mes bon cu Xander Bogaerts p. e.
"Bo mester tin e top ey pa haci e deporte localmente atractivo. Pasobra bo tin e top internacional, pero si bo tin bo mesun top y e no mester ta un grupo grandi, e ta haci'e mas atractivo pa hubentud tambe tin e ambicion pa purba yega asina leu", asina Minister Schwengle a enfatisa.

E no ta facil, pasobra nos a combersa cu e personanan cu ta guia e federacion di gymnasia. Nan tin algun necesidad y Ministerio di Deporte lo bay sinta combersa cu e federacion den e luna aki pa mira unda por yuda e deporte di gymnasia mas hopi.
"Mi a bisa nan e ta bay stap pa stap, pasobra e ta rekeri un plan strategico di e federacion pa bisa mi con nan kier bay logra pe deporte crece aki 5 aña. No den e top pero por lo menos den e base y claro si por den e top. Esaki nos lo mester haci conhuntamente cu ASU y COA y cu Comision Subsidio. Minister sa cu mester mas fondo y poco, poco ta crea mas. Mester uza e fondo na un manera responsabel, unda cu no solamente e federacion mester responsabilisa su mes p'e placa pero tambe mara su mes cu un compromiso kico e ta bay logra e 5 aña cu ta bay bin.
Ta berdad cu nos a prepara un plan strategico hunto cu e veld. Nos mester hankr'e ainda y esey nos ta yama "Sport Visie Document" esaki lo ta e guia pa maneho pa e 10 aña cu ta bay bin.
Lo bay tin un conferencia di deporte den luna di mei, unda cu nos kier papia over i e vision aki y nos kier yega na un consenso cu e veld cu esey ta e cosnan cu nos kier bay logra pa e proximo 10 añanan", Minister a remarca.

E no lo bay ta facil den sentido cu Gobierno tin e responsabilidad pa crea e facilidadnan necesario y mantene nan. Tambe crea fondonan necesario pa no cumpli so cu e facilidadnan, pero tambe pa yuda den e maneho di deporte mes.
"Unda cu mi tin cu bisa ta cu mester haci'e hunto. No ta Gobierno so, pasobra Gobierno tin su parti, federacionnan ta bay tin nan parti y e partnernan tambe",
Aki na Aruba tin tur ingrediente pa crea deportistanan di calidad. Tambe tin tur ingrediente pa crea espacio pa tur mucha haci deporte.
"Aworaki ta cuestion di mara hunto, los di bo color, los di bo preferencia, pero kies pa un meta pa e bira nos meta pa nos traha hunto y logra tur cos cu mester logra. Mi ta kere esaki nos debe e muchanan. Nos muchanan ta nos futuro y ta nos futuro lidernan", asina Minister Schwengle a termina.

Super exitoso torneo di Aruba Juniors tin "celtics" como puntero

Arron Stamper ta tirando un as alto riba e titulo di MVP di e torneo 85 aña









DIAHUEBS e torneo di basketball di Aruba Juniors a mira su prome wega termina den un empata y dicidi despues di overtime. Den division hubenil e team di Blue a habri e wega frieu y nan a cay atras 10-5 despues di e prome quarter.

Despues di esey nan a bin bek fuerte, pero no suficiente pa kita e ventaha di Yellow di 21-17 na halftime. E mesun ritmo a sigui den e tercer quarter pa termina 35-32 pa Yellow.
E ultimo quarter a bira dramatico ora cu e wega a empata.

Yellow a cobra 2 tiro liber faltando seconde pa casi dicidi e wega 51-49, pero no a conta cu e astucia di Leo Winterdaal keda a dribble drive den e poco seconde cu a resta pa empata e wega na 51.

Yellow a hunga e 5 minuut di overtime cu hopi serenidad, mientras cu Blue a keda pega den e euphoria di e empate. Den e frustracion cu Yellow tabata score y nan no, nan a perde focus y hasta causa un technical foul. Yellow a outscore Blue 9-0 pa gana e wega 60-51, cu Jevahno Maduro logra otro double-double di 29 punto y 15 rebound. Leonardo Winterdaal tabata e topgun di Blue cu 22 punto.

Diabierna a conclui e di 5 rond di e torneo di basketball organisa pa e miembronan di SV Aruba Juniors. Den e prome wega Warriors ta tuma revancha riba Heat pa gana cu score di 56-42 despues cu halftime a bay aden 24-20 pa e ganadornan. E defensa di Warriors a silencia tanto Arron Stamper como Emanuel Pierre na 10 y 12 punto respectivamente.
Emanuel a piki tambe 11 rebound pa e perdedornan. Pa Warriors Jevahno Maduro un biaha mas tabata e mihor anotador cu 18 punto mientras cu Elijah Withfield y Genaro Helder tambe a contribui cu 16 y 13 punto cada uno. Sergio Zambrano y Ervan Viltus tabata e mihor reboteronan cu 8 y 7 respectivamente.
Den di dos wega Celtics a pasa den un susto, pa mantene e prome lugar contra e team di Cavalliers bou guia di Omar Muyale. Un wega balance, unda cu Cavalliers tabatin ventaha di un punto na half. Eloy Ruiz a score e puntonan clave pa yuda su team Celtics gana e wega finalmente cu score di 53-49. Topscorer pa Celtics tabata Eloy Ruiz cu 15 punto y Arron Stamper, Starling Arismendy y Elias Suarez tur cu 10 cada un. Cedrick Pas, Leonardo Winterdaal y Brian Tromp a score 18, 16, y 10 respectivamente pa Cavalliers.

Despues di 5 buelta Celtics tin un ventaha, pero no comodo y por bisa cu yegando e mitar di e torneo, tur team ta keda cu un bon chens pa bira campeon. Den e kolom individual ta mustra cu Arron Stamper ta tirando un asalto riba e titulo di Most Valuable Player di e torneo.
E ta domina tanto den asistencia comodamente cu 6.8 pa wega y steal cu 5.2, pero tambe e ta e number 3 den puntonan anota cu 16 pa wega.
E categoria di rebounds ta domina pa Chris Placencio riba un rust cu 12, sigui pa Cedrick Pas cu 9.4. Den scoring a duelo ta mas pisa, aunke cu Leo Winterdaal ta basta consistente y p'esey e ta e puntero cu e bunita averahe di 18, sigui no mucho lew pa Jevahno Maduro cu 16.2.

Museo Arqueologico ta ofrece charla interesante na MFA Noord Diahuebs dia 20 di April



DIAHUEBS, dia 20 di april, en conexion cu Dia Internacional di Monumento, Museo Arkeologico Aruba lo duna un presentacion tocante di Monumentonan Arkeologico di nos isla na e Multifunctionele Accomodatie (MFA) na Noord cu lo cuminsa 7:30pm.
Museo Arkeologico ta ofrece e anochi informativo aki gratis na publico den colaboracion cu Stichting Monumentenfonds y MFA. Esaki ta e prome di diferente anochi di charla interesante pa publico tocante nos herencia cultural cu lo tuma luga na diferente localidad durante e periodo cu salanan di exposicion di Museo ta cera pa publico.

Dia Internacional di Monumento y sitionan ta ser conmemora rond mundo riba dia 18 di april y e tema cu e International Council on Monuments and Sites (ICONOS) a pone pa 2017 ta "Cultural heritage and sustainable tourism".

Monumentonan arkeologico por ta atraccionnan interesante pa turistanan como pa local. Esaki ta ser demostra caba pa tres aña ora cu den luna di Monumento Museo Arkeologico den colaboracion cu Stichting Monumentenfonds ta ofrece e Expedicion Arkeologico na publico. Mas y mas e ta importante pa salvarguardia y proteha e monumentonan arkeologico na un manera adecua.

Drs. Arkeologo Raymundo Dijkhoff lo splica durante su presentacion pakico sitionan arkeologico ta e monumentonan mas bieu di Aruba, kico ta e relacion entre monumentonan cu ta edificio y monumentonan arkeologico y e situacion huridico na Aruba. Pakico ta asina importante pa conserva y proteha esakinan, como tambe con nos mes por yuda cu esaki. Tambe e lo papia tocante di e diferencia entre sitionan arkeologico terestre y maritimo y nan estado den pasado y awor.

Museo Arkeologico ta invita tur interesado pa ta presente durante e charla gratis aki na MFA Noord 70, diahuebs dia 20 di april venidero pa 7:30pm. Na MFA Noord tin suficiente espacio pa parkeo pa tur interesado pa e presentacion. Salanan di exposicion di Museo ta cera pa publico en conexion cu trabounan di mantencion te cu proximo aviso.





Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi dolor na nos curason, nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor nos unico ruman homber mayor stima y omo:



Sr. Andresito Enrique Kelly

Mihor conoci como: Andres, Chiki of Chito
*26-07-1936 - †10-04-2017

Na nomber di su:
Mayornan: †Sr. Bonaventura Kelly y †Sra Elena Beatrix Kelly-Loopstok
Rumannan:
Sra. Vda Aida Tromp-Kelly, †Srta Edwina Kelly, Candita Kelly, Sra. Vda Mirtha Maduro-Kelly, Olga Kelly, Edith Kelly, Grace y Maiky Croeze-Kelly, Olivia Kelly.

Subrino(a)nan: Rossy y Maritza, Luigi y Daniela, Marino, Joan, Massino, Minorentti, Eugene, Urvin, Cederick y Nolvis, Wendy y Percy na Bonaire, Deyanira Jenara y Mito, Sue-Jean y Rechendel na Bonaire, Louella y Egbert, Guido Jr. Y Richeline

Mescos cu subrino: Alexander Yearwood
Sobresubrino(a)nan: Mandy, Shane, Pernile, Samira y yiu na Hulanda, Luigino, Darvini, Damia, Seth, Edwin, Dayana, Setty y yiu, Rowy, Berlini, Aldryson, Nathan, Anne Nicole, Ethan, Quixanne y yiu, Lyonne, Zychelle, Marysabel, Marybel, Jodeyson, Naqione, Eugendre, Quinton, Riordan, Richendrick, Richendra, Guillaine, Guilliene
Tanta y omonan:
†Dora Loopstok y famia
†Rosa Helder y famia
Vda. Ali Maduro y yiu y famia
†Macario Loopstok y famia
Manuel Loopstok
†Lidia Helder y famia
†Vda. Albertina Maduro-Jones y famia
Josefina Vrolijk y famia
Epifanio Vrolijk y famia
Maria Nadall y famia
Virgilio y Maria y famia
Vda. Maria Werleman y famia
Thomas Vrolijk y famia
Primo y primanan
Ex-casa: Marjorie y yiunan
Amigo di cas: Alberto Rodriguez Otaño
Demas famia: Kelly, Loopstok, Tromp, Maduro, Croeze, Croes, Jacobs, Solognier, Helder, Vrolijk, Bakmeyer, Banfield, Gomez, Quandt, Hoek, Arends, Dania, Winterdaal, Barkmeyer, Palm, Albertus, Rozenberg, Laclé, De Mey, Albertsz, Statia, Emerenciana, Quijada, Fuentes, Salas, Valencia, Brinkenberg, Franken, Severina

Amigo y conocirnan y ex-empleadonan di A.L.M., Air Aruba y Gen Air

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 18 di April 2017 na misa Birgen di Fatima na Dakota di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz. E defunto lo ta reposa di 11'or pa 1.30 pm na su cas; Rondweg # 24
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 15 di april 2017 di 7'or p 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason
nos ta participa fayecimento di



Sra. Olimpia Ernando-Diaz

Mihor conoci como "Machi Olinda"
Na e bunita edad di 105 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa
durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Helene Pierre-Louis

Un danki na un y tur cu a manda krans, mesahenan of a hasi yamada telefonico.
Un danki ta bay na comunidad Haitiano y rumannan di igelsia di Dios de la Profecia, especialmente Pastoor Carlo Joseph y su casa.

Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Serka Dios so mi alma ta na pas,
ta di djE mi salbashon ta bini.
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason
nos ta participa fayecimento di



Bartolo Ras

Mihor conoci como: "Tommy"
*24-08-1931 - †09-04-2017

Na nomber di su:
Querida esposa: Rosa Ras

Yiunan: Everona Ras
†Johnny Ras
Waty Ras
Irena Ras
Milton Ras y Nancy Carrion
Soraida Ras

Nieto(a)nan:
Hamilton Soliana y Denis Hernandes
Jessica Soliana y Jean Carlos Loaiza Maduro
Sidney Thiel
Xania Ras
Judella Ras

Bisanieto(a)nan:
Jirah Maria, Xilu Zuleta Raven,
Jiron Maria, Joswe Maria,
Jahnayrah Croes,
Shawn Pedro Thiel, Peter Jansen
Rumannan: Imelda Ras y famia
Leon Ras y famia
Evaristo Ras y famia
Cuña: Juanita Ras.

Bon bisiña: Greta, Aida y Le,
Mervin Wyatt Ras y Mirta Gomez

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, zusternan di cas di ciudo Jardin de Rosa, tur su bon bisiñanan

Demas famia: Ras, Boekhoudt, Soliana, Yarzagaray, Croes, Hernandez, Maria, Carion

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 13 di april 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sagrado Curason na Savaneta, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta na cas 11'or di mainta

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 12 di april 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia.

Serka Dios so mi alma ta na pas, ta di djE mi salbashon ta bini.
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di

Thomas Solagnier
Mihor conoci como "Tommy"
*29-12-1927 - †11-04-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi Wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"

Cu inmenso dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di;



Vilma Juliana Rijna
*07-02-1930 na Bonaire
†09-04-2017 na Aruba

Na nomber di :
Ernesto (Netto) Arends

Juinan : Ludmilla Arends y Raymond Buckley
Tirzah y Cees van der Windt
Lisandra y Julio Coffie

Nietonan : Kyra y Andrew Buckley
R.J. y Nathan Ecury
Justin Coffie

Rumannan na Bonaire : Eddy Rijna y famia
Elbert Rijna y famia
Olivia Thode y famia

Su enfermeranan : Vilma Geerman, Xiomara Schoop, Anita Montero y Marion Lodoño
Amigonan mas jega : Concepcion Do Nacimento, Garrick Lacle, Tito Lacle y Michael De Cuba

Demas famia, sobrino, amigo y conosirnan na Aruba, Curacao y Bonaire :
Rijna, Arends; Buckley, van der Windt, Coffie, Ecury, Beukenboom, Boekhoudt, Hu-A-Ng, Chirino, Thode, Pourrier, Britt, Booi, Pijpers, Lacle, Dissel, Hollander, Beudeker, Russel, Mercera, Harms, De Cuba

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar

Acto di entiero lo tuma luga, diasabra 15 di April, 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home y despues lo sali pa Santana Catholico na Playa. Despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs, 13 di april, 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Envez di Flor of Krans lo aprecia un donacion pa "Edmund Harms Foundation" Lo tin un Box disponibel pa e bon gesto aki

Misa La Birgen di Fatima cu invitacion pa

Peregrinacion y Caminda di Cruz

Diahuebs 13 di april 2017

PAROKIA La Birgen di Fatima na Dakota ta invita pueblo di Aruba pa e di diesdos Peregrinacion y Caminda di Cruz den oranan di anochi diahuebs Santo 13 di april 2017 manece Diabierna Santo. Ta sali for di Misa La Birgen di Fatima 11:30pm.

Durante e peregrinacion ta resa Rosario, toca, canta y contempla bida, pasion y morto di Señor Hesus.
Ruta: Mispelstraat, Macubaristraat, Scopapelstraat, Caya Betico Croes, Cayena Mall bay na man drechi. Morocho Seroe Blanco, bay man robes. Prome caya di di asfalt bay na man drechi.
Sigui stret pasa Roti Center (Tanki Leendert). Yega retonde Tanki Leendert, sigui stret den direccion pa bay Catiri, Moko, Calbas. Na Kudawecha snack ta bay na man drechi pa yega Kapel di Alto Vista.

Ta pidi tur persona cu bin peregrina pa trece Rosario, botter di awa y flashlight. Durante e ruta tin un mini bus patras cu personanan por usa pa descansa un rato y despues pa sigui cana.
Tin toilet disponibel riba ruta. Ora termina e Caminda di Crus na Kapel di Alto Vista, tin bus di Arubus pa transporta e personanan cu no tin transporte, bek pa misa La Birgen di Fatima na Dakota.
Pa mas informacion por contact 733-0505 of 594-8042. Boso mester keda lanta y resa pa boso no cay den tentacion (Mateo 26:41).

Un bunita reflexion Biblicamente Spiritual special pa Diabierna Santo

Pakico nos Señor Hesus mester a muri

Skirbi pa: Sweet Lady Esperanza/Sansha Koolman-P.

Ora nos Creador/Dios a crea Adam, el a pone Su spirito den dj'e.
Adam a bira un ser Bibo, Adam tabata un Rey.
Pa goberna 'riba Tera, Adam y Eva tabata Spiritual.
Nan tabatin un comunion directo cu Dios.
Dor di desobedencia, desfuncional/pica nan a perde e reinado.
Nan a muri spiritualmente (no fisico), nan a perde e comunion,
completo cu Elohim/Dios. Pa come di e fruta di e palo di bon y malo.
P'esey Hesus a bini den forma di hende, pa restora bek e Reino cu
Adam a perde, Hesus no a predica Hesus su morto
Lesa S. Mateo; S. Mateo capitulo 4 versiculo 17; y S. Mateo capitulo 5, versiculo 17 te
cu versiculo 20. Hesus a predica e Reino, p'asina e Reino por bolbe
stablece riba Tera, Hesus ta bin bek como Rey di Universo.
Su morto tabata pa trece bek e union cu nos a perde cu Dios.
Y tambe trece bek Israel y Judah y uni e 12 tribonan di Jacob.
Solamente cu sanger, e desfuncion/pica por wordo kita.
Pa tur hende bin bek na e rais Hebreo, pa nos por hanya e liberacion
Pa haya e comunion bek cu Nos Creador Elohim/Dios. Amen.

Departamento di Impuesto:

Diamars awor ta e ultimo dia cu por entrega e declaracionnan di maart 2017 y haci e pagonan corespondiente



DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa su clientenan cu tin e obligacion di haci declaracion
mensual por ehempel di BBO/BAZV, loonbelasting, BBV, BBVAM, toeristenheffing y speelvergunningsrecht cu diamars awor, dia 18 di april, ta bira e ultimo dia cu por entrega e declaracionnan di e luna di maart 2017 y haci e pagonan corespondiente.

Normalmente e ultimo dia ta riba 15 di cada luna, pero debi na weekend y e dianan liber di e siman santo, e fecha final ta bira dia 18 di april 2017.
Departamento di Impuesto kier haci un apelacion na su clientenan pa entrega e declaracion y haci e pago corespondiente na tempo pa evita cobranza taxativo y boet.

Xpresa bo mes

Kita sombre pa club di gimnasia olimpico CGA AVANSE

Skirbi pa: Armand Hessels



DURANTE verano di 1976 e weganan olimpico a tuma luga na Montreal, Canada. E gimnasta Rumano di 14 aña, Nadia Comaneci a percura pa un sensacion pa motibo di su prestacion riba puente cu bara desigual. Como prome gimnasta el a logra e resultado perfecto di 10.0.
Al fin y al cabo el a logra shete biaha un 10.0. y en total tres medaya di oro, un di plata y un di bronce.

Pa Aruba tambe esaki tabatin su consecuencianan. Alumno fanatico a ponemi como docente di gimnasia nobis bou di presion pisa pa por fabor cuminsa cu e deporte di gimnasia olimpico.
Mi obhecionnan cu durante mi estudio mi a siña apenas e elementonan basico di gimnasia olimpico no tabatin ningun efecto. Mi MESTER a introduci nan den e deporte.
Nunca mi a arepenti. Pa hopi mas mucha Rubiano di locual mi a por pensa, esaki a resulta di ta un deporte fantastico.

E grupo a sigui crece. Prome solamente cu alumno di Colegio Arubano. Despues tambe cu alumno di otro scol. Mientras tanto un colega nobo, esta Glenn Lande, tambe a cuminsa instrui gimnasia olimpico na comienso di añanan '80. No a tarda mucho pa nos uni forsa.
E tempo ey a tumba e sala di deporte di Colegio pa motibo di su estado deplorabel y a cuminsa cu construccion di un sala nobo y grandi di deporte. Mientras tanto nos a haci uzo di e sala di John F. Kennedy. Pero pronto el a resulta mucho chikito pa motibo di e crecemento continuo di gimnasia olimpico.
E sala nobo di Colegio Arubano tambe tabata dispone di material profesional pa gimnasia olimpico. Esey a amplia e posibilidadnan enormemente. Pero...como cu scol mes y otro club deportivo tambe sa uza e sala intensivamente, e docente- y alumnonan di gimnasia olimpico cada les atrobe mester a instala y kita e material extensivo y pisa. Esey a mengua e entusiamo un tiki. P'esey tambe a cuminsa sondea e posibilidad pa un sala propio na unda e material por a keda instala continuamente. Consecuentemente lo por a dedica tur energia na e deporte mes.
Ami mes no lo a gosa mas di esey. Mi mester a para mi actividadnan pa motibo di artrosis serio. Lomba y articulacionnan no tabata por mas cu e esfuersonan pisa di instruccion. Menos mal varios otro docente di gimnasia a tuma e trabou over.
Na aña 1984 a lanta Club Gimnastico Arubano (CGA) Avanse oficialmente.

E crecemento continuo di miembro y e necesidad pa lanta un bond di gimnasia (e. o. pa subsidio pa material) a hiba na mas club specialisa: pa chikitin, gimnasia ritmico, etc.
Al fin y al cabo por a lanta un bond di gimnasia cu ya caba ta forma parti di Comite Olimpico di Aruba. Asina tambe gimnasta di Aruba por a participa na campeonato internacional cu hopi exito.

Gracias tambe na trabou duro di directiva, entre cual mester menciona Milly Bhageri cu for di e principio di prome les na 1976 ta forma parti di e movimiento di gimnasia olimpico na Aruba, CGA Avanse desde recien por fin ta dispone di su propio sala den e compleho deportivo di famia Bareño na Piedra Plat. Diasabra ultimo a tuma luga e apertura oficial cu un tremendo show.
Awor e material (di 20 aña bieu) por keda para.

Sinembargo, e interes pa e diferente posibilidadnan di gimnasia ta asina grandi cu riba termina corto mester construi y instala otro sala. Pa esnan cu a inicia e deporte di gimnasia olimpico na Aruba tanto aña pasa, di mes esaki ta un prestacion tremendo. Pa gran parti mester atribui esaki na e gimnastanan (di antes y actual), nan mayornan, e entrenadornan y e miembronan di directiva hopi entusiasma.

Di mes, den henter e historia aki tin un solo 'pero'! Anke centenares di mucha ta acudi na e club di gimnasia aki, tin miles di mucha na Aruba cu lamentablemente no tin, of tin insuficiente oportunidad pa desaroya nan posibilidadnan di movecion adecuadamente y/of pa canalisa nan energia debidamente. Ya caba pa decada sala di gimnasia na nos isla ta den un estado deplorabel (a pesar cu den bes en cuando ta drecha uno ke otro) mientras cu e disponibilidad di material di gimnasia y deporte ta insuficiente.

Consecuentemente mucha ta siña insufientemente ki posibilidad di movecion tin y cualnan por yama nan atencion pa sigui desaroya. E servicio di lip di parti di gobernante pa e tantisimo bentahanan di participacion na deporte di parti di hubentud no a traduci su mes den un sosten activo, efectivo y sistematico di e base pa tur deporte.
Esey ta nifica instruccion di movecion na scol basico y secundario den un infrastructura adecua y cu personal adecua. Otro prioridad politico partidista semper a y ainda ta guli tur e fondonan financiero necesario.



Iglesia Piedra Plat cu invitacion pa

Anochi di alabansa y sirbishi special di Pasco Grandi







DIASABRA awor, 15 di april 2017, cuminsando 7:00pm lo ta un anochi di alabansa y adoracion cu bon musica y e team di danza lo haci diferente presentacion.
Lo tin T-Shirt na benta specialmente pa e anochi aki.

Diadomingo di Pasco Grandi pa 10:00am lo tin un sirbishi special celebrando e resureccion di nos Señor Hesucristo. E evento mas grandi cu a yega di sosode den historia humano. Bin y disfruta hunto cu nos e presencia di Dios!





Cherryldine Buckley y Tommy Lee Halman

Stay Fit – Pay Less na Mediq Botica Oduber ta un oportunidad pa tur hende haci ehercicio











CLIENTENAN ta yegando Mediq Botica Oduber y ta keda sorprendi di mira e ekiponan di train.
Nan ta hayando e oportunidad di train 5 ehercicio pa 5 minuut cu un trainer cu ta scoge ehercicio pa nan y despues nan por sigui haci nan compras p'asina haya un descuento cu ta bay pa un fundacion.
Banda di esey tambe e ehercicionan aki ta contribui na bo salud y ta yudabo kima calorianan y alabes ta encurasha bo pa keda fit. P'esey Mediq tin nan campaña di "Stay Fit – Pay Less" na Mediq Botica Oduber y esaki no ta solamente pe clientenan di e botica, pero pa Aruba completo.
Cherryldine Buckley di Ministerio di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte su moto ta Stay Fit p'esey pa su persona ta hopi importante cu un compania ta bin trece un iniciativa ful diferente cu otro camindanan cu e no a mira. Buckley a keda sorprendi ora el a drenta Mediq Botica Oduber y a haya tur ekipo pa train. E bon parti ta cu fuera di haya descuento, el a keda contento cu hunto cu e descuento aki ta bay un donacion na Fundacion Celebro Vascular Aruba (CVA).

"Mi ta kere e ta un fundacion cu ta traha duro y mester di informacion. No ta un secreto.
Pa tanto tempo cu nos ta papia di salud, nos tur sa cu ora bo haci ehercicio bo ta evita hopi problema di salud, fuera bo ta traha na bo peso bo ta evita complicacion na bo salud.
E. o. un hersenen stroke", Buckley a remarca.
Si e placa aki ta bay pa Fundacion CVA e ta manera un dobel up pa motiva hende haci su compras na Mediq Botica Oduber.

"Aruba mi ta invita boso pa pasa aki Mediq Botica Oduber na final di Caya Grandi. Ora bo drenta aki nan bo ta keda manera kico a pasa akinan, e luga a bira grandi. E luga a bira grandi pasobra abo por haci 5 ehercicio y haya un descuento. Bin purb'e. Por ta e ta un iniciativa pa esunnan cu no ta haci hopi ehercicio por cuminsa un tiki aki den anto esaki ta motiva nan pa por sigui tambe. Join nos "to be fit", Buckley a remarca.
Tommy Lee Halman cantante di Buleria ta haya cu tin un area cu hende por haci ehercicio pa 5 minuut na Mediq Botica Oduber ta hopi apart y e ta haya esaki cu ta algo bon
"Mi tambe ta pro salud y esaki ta duna hende e oportunidad pa sikiera motiva nan. Bo ta bay cumpra algo, pero bo ta ricibi bo descuento cu un par di ehercicio masha facil. Mi ta spera cu mas luga tuma esaki riba nan pecho. Mi kier invita Aruba completo pasa Mediq Botica Oduber pa nan mes experiencia e descuento aki y mi kier curasha Aruba completo", Halman a remarca.

"Nos tur sa cu tur hende nan bida ta druk, bo tin coy haci pero haci tempo djis pa 10 minuut pa bo haci ehercicio, pasobra kere mi e cos ey ta haci diferencia completo den bo cosnan diario, bo ta sinti mas miho, bo ta opera mas miho, bo ta traha mas miho", asina Halman a remarca.
"Ami lo curasha hasta si bo ta come junk food, sigura bo mester kim'e tambe pasobra locual bo a pone aden bo mester haya un manera pa sak'e bek afo. Si bo no sak'e afo bo ta hay'e otro caminda scondi", asina Halman a termina.



Partido AVP y su hala hubenil HAC ta anuncia

Actividadnan riba beach tur hende diadomingo di Pasco Grandi



E hala hubenil HAC di partido AVP ta ranca sali cu un monton di actividad riba beach pa hende di tur edad. E Easter Eagle Beach Bash ta tuma luga riba diadomingo, Pasco Grandi, 16 di april di 12'or di merdia pa 8'or di anochi. Ta bay tin tur clase di deporte manera beach tennis, beach volleyball, beach soccer y bataya cayente di domino. Ta bay tin un celebrity fitness challenge. Tambe lo tin competencia di BBQ y ta bay buscamento di webo riba beach.

Diamars atardi, lider di partido AVP Mike Eman a anuncia e eventonan aki rondona pa un cantidad grandi di hobennan cu ta pertenece na HAC, presidente di HAC Eldrick Boekhoudt y demas miembro y simpatisante di e partido berde. Ademas di actividadnan di deporte, tin un programa musical hopi bon hinca den otro. E musica ta na gusto di tur edad.
Asina por menciona dj'nan local manera Spike, Sky, Nutzbeatz, Jason Croes y Vibes.

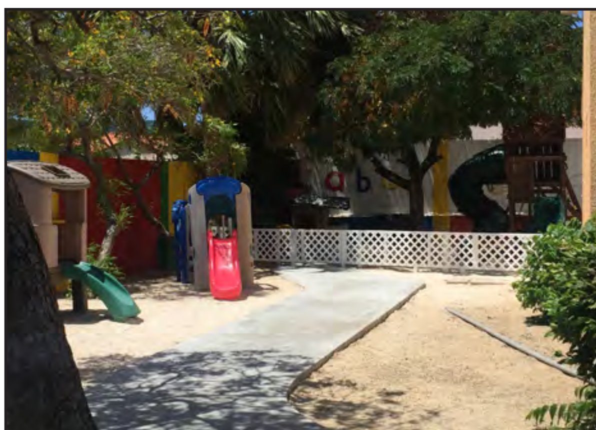
Banda di tur esaki ta bay tin presentacion di Perfect Sound y Tsunami cu lo pone e lugar tembla. Pa corona e obra mahestral aki ta bay tin diferente premio cu ta wordo rifa entre esnan presente. Wak pa bo t'ey. No laga otro bisa bo con bon e ambiente tabata, bin experenci'e bo mes. Partido AVP ta warda bo.



Trahadornan di Holiday Inn a uni cu Aruba Doet pa embellece Kerekentenchi Speelschool











DEN cuadro di e proyecto di "Aruba Doet", diasabra 11 di maart boluntarionan consistiendo di trahadornan di Holiday Inn Aruba como tambe algun mayor a uni p'asina embeyece Kerekentenchi Speelschool. Ta trata aki di un scol pa muchanan di 2 pa 4 aña di edad, y cu ta tuma un cantidad limita di mucha pa por garantisa cu tin tur atencion pa e alumnonan.

E murayanan di e parti interior di e scol a haya un color nobo, e muebleria a wordo vernisa y tambe a construi un hekwerk p'asina separa e speeltuin. E tabata un dia existoso y tur boluntario a duna tur di nan parti pa por duna Kerekentenchi Speelschool un look nobo. Kerekentenchi Speelschool ta gradici Cede Aruba cu nan proyecto Aruba Doet como tambe Holiday Inn Aruba pa nan contribucion.

La Vista Restaurant cu un brunch sabroso pa Pasco Grandi









LA Vista restaurant situa na Aruba Marriott Resort tin un sabroso brunch prepara pa Diadomingo, unda cu un y tur por pasa Pasco Grandi cu famia y saboria e menu unico.

La Vista restaurant conoci pa su brunch mas varia y grandi na Aruba no ta keda afo. Disfruta di un diadomingo, unda cu e brunch tin algo pa tur hende den famia; crea bo mesun omelet, re-energize bo mes cu un di nos fresh smoothies nan of saboria di nos carving station, unda cu bo por scoge entre garlic spiked prime rib of roasted turkey.

Pa esnan cu tin un sweet tooth, nos pancake, waffle station y dessert station decora lo ta sigur na bo gusto. Nos raw bar fresco ta duna escogencia entre differente tipo di seafood, sin laga afo e famoso ceviche. Tur esaki y mas cu unlimited mimosas y sparkling wine.

E aña aki La Vista ta trece algo diferente cu un Paella station y Grill station unda bo carni ta wordo prepara manera desea. E amantenan di Mojito tampoco no ta keda afo, La Vista lo tin un Mojito station cu cinco diferente sabor pa acompaña e brunch dushi di e dia ey.

E dia lo ta yena cu actividadnan, e. o. face painting pa e muchanan y lo haya oportunidad pa saca potret cu e Easter Bunny.
La Vista su Easter Brunch ta solamente $55 pa persona, unda cu mucha nan entre 6-12 aña ta come na mita prijs y muchanan abou di 5 aña ta ta come gratis.

Mireille Sint Jago (MEP):

Asina por preveni fraude durante examen



MANERA nos tur por a lesa, un bes mas un examen a bira conoci prome cu esaki a wordo teni. Awor nos por cana rond y punta dede tur caminda, pero mas efectivo ta si nos acepta cu den cualkier pais rond mundo esaki sa pasa y pa nos percura pa limita e oportunidad aki.

Antes, mi ta papia di mas cu 15 aña pasa, esaki no tabata sosode, pasobra e examennan mester ta den un envelop cu ta seya te na e momento cu tin examen. Con e por ta posibel cu awor si esaki por pasa? Pasobra e protocol a cambia y e tecnologia ta haci'e posibel, segun Mireille Sint Jago.

E miembro di MEP ta sigui bisa cu algun aña caba nos tin e situacion cu un examen pa un candidato cu ta dyslectisch, lo mester wordo geprint na un letter mas grandi. Protocol ta dicta pa e copianan aki wordo saca adelanta. Pero no ta stipula cuanto tempo prome esaki mester sosode. Awor si ta saca copia un siman prome of 1 ora prome ta haci un diferencia pa e siguiente motibonan:

1) Mayoria di nos no sa cu e printer ta warda locual a wordo gescand den su memoria. Cualkier hende cu aceso y conocemento con pa saca e info aki, por bay bek den e memoria di e printer pa saca e informacion aki.

2) Tin biaha e printer opdracht no a bay bon y e opdracht ta keda den e printer queue. Cualkier hende cu tin aceso na e printer aki y tin malintencion, por haci abuso di e situacion aki.

3) Tambe ta posibel cu papel a caba net prome cu e ultimo cantidad di blachi a wordo geprint. Esun cu yega y pone papel despues, lo haya e ultimo print aki di e tarea prome. Atrobe, si esaki cay den man di hende robes, e examen por lek uit.

4) Tin biaha un e-mail ta wordo manda pa un persona robes. Awendia un docente mes lo por tin hopi hende den su contactlist y computer ta selecta automaticamente e nombernan cu ta aparece.

5) E organisacion caminda e ta traha tin un sistema cu ta duna aceso na e-mail di tur trahador. Esak por trece cu ne, cu bo por haya un e-mail cu no ta dirigi na bo persona of abo ta manda un e-mail pa e persona robes. Tanten tin hende cu ta traha, lo tin espacio pa eror.

Locual nos ta trata, ta pa minimalisa esaki.

Kico lo ta e solucion pa cu esaki?

E solucionnan ta p. e.

1. Limita e cantidad di hende cu por tin aceso na e material di examen of machin di copia.
2. Limita e tempo ofrece pa saca copia adelanta pa candidatonan cu ta dyslectisch na un minimo. P. e. cu un printer den e examenlokaal, por saca un copia despues cu tur mucha a drenta e lokaal y a habri e envelop cu e trabou.
3. Duna training debido na nos educadornan, pa minimalisa si no elimina e human-error factor.
4. Ofrece e file di e examen via un CD-rom of USB cu ta codifica y por wordo unlocked solamente ora hinca un cierto code cu ta wordo manda via sms pa e directeur di scol ora examen ta cuminsa.
5. Instala un comision fiho cu ta traha examen full time pa preveni cu mester manda e-mail rond pa hopi hende.

En todo caso, pa segura e examennan ta algo cu ta keda un reto. Mescos prevencion di fraude durante examen. Si logra gara e personanan cu a lek e informacion y si ta trata cu nan a haci'el e pa malo, lo mester duna nan un straf pisa pa esaki ta un ehempel, Sint Jago ta splica.

Kico nos por spera?

E ultimo tendencia ta cu ta uza un Smart Watch pa spiek durante toets y examen. Maestronan lo mester ta atento pa cu esaki. No ta erg si mas tecnologia a la James Bond drenta e mundo di enseñansa, tanten nan ta wordo uza pa mehora e calidad di Enseñansa na Aruba. Pues vota consciente. Pa mi esey ta primordial!

Asina so nos por laga idealismo vence materialismo. E cambio cu Aruba mester lo wordo logra si nos traha hunto p'e cambio!, Mireille Sint Jago a duna di conoce.



Departamento di Impuesto

Departamento di Impuesto lo ta cera riba cierto dianan den luna di april

Ta recomendabel pa tuma nota di e dianan aki

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu durante luna di april lo bay tin cierto dianan cu su oficinanan lo ta cera. E fechanan ta: 14, 17, 27 y 28 di april 2017. E fechanan aki ta relaciona cu siman santo, Dia di Rey y 'ATV-dag'.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e fechanan menciona pa evita cualkier inconveniencia.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro (MEP):

Ban encurasha e stem di e hobennan di nos pais





"RECIENTEMENTE, un grupo grandi di hoben a bishita Parlamento di Aruba p'asina conoce e organo halto aki di pais Aruba mas di cerca. Pa nos di Fraccion di MEP tabata un placer pa por a duna splicacion rib'e funcionamento di Parlamento y contesta preguntanann di e hobennan di e hala hubenil di MEP HOT y e alumnonan di klas 2 di EPI sector economico cu a bishita Parlamento", Parlamentario mr. Xiomara Maduro ta conta.

"E ta sigur un satisfaccion pa mira cu cada dia e interes di nos hobennan ta bira mas grandi pa locual ta politica na nos pais. Sigur awor cu hopi hoben ta bay vota pa prome biaha, nan tin hopi pregunta rib'e sistema electoral, e trabou Parlamentario y nan kier sa ta ki influencia nan como hoben por tin riba gobernacion di nos pais", e Parlamentario ta sigui bisa.

"Nos di Fraccion di MEP ta contento di por a intercambia cu e grupo grandi aki di hoben y ta encurasha mas hoben pa laga nan stem wordo scucha den politica di nos pais.
Mayoria decicion cu awe ta wordo tuma lo mester wordo carga pa e generacion mas hoben di nos pais y pa e motibo aki e interes y participacion di nos hobennan den politica ta di sumo importancia. Nos ta gradici tur hoben cu a haci pregunta y ta spera di por topa y scucha mas stem di nos hobennan interesa den politica di nos pais", Parlamentario mr. Xiomara Maduro a conclui.



Yvette Geerman, Hefe di Dienst Warenkeuring en Hygiene di DVG:

Ta importante pa evita cuminda contamina durante campamento

NOS ta den e temporada masha gusta di campamento. En conexion cu e temporada aki, departamento di Salud Publico ta pone atencion na esunnan cu ta bay campa pa no neglisha e importancia di siguridad di cuminda den e temporada aki.
Yvette Geerman, Hefe di Dienst Warenkeuring en Hygiene di DVG, a remarca cu nan tin algun tip pa campadonan pa pone atencion riba dj'e p'asina nan por evita di bira malo dor di cuminda.

Mescos cu na cas aworaki durante campamento, corda bon cu tur cuminda cayente mester mantene cayente. Cu cayente ta referi na un temperatura di 65 grado of mas ariba, Geerman a remarca. Cumindanan friu mantene nan friu, na un temperatura di 5 grado of bou di 5 grado. Corda di hiba un jug cu hopi ijs of gel pack cu asina por warda cuminda friu den dj'e.

"Planifica bon ki tipo di cuminda bo ta bay hiba den e temporada di campamento y con lo bo bay prepara e cuminda e temporadanan aki", el a remarca. E cumindanan di bleki p'e temporada aki lo ta ideal pa ora bo ta pafo di cas. Cumindanan di bleki DVG ta referi carni bleki, tuna, sopi di bleki, lechi polvo, por bay cu fruta seco y noot cual ta cosnan hopi ideal p'e temporada.

"Si acaso ta hiba carni campamento, corda semper hiba carni den jug cu hopi ijs.
Asina por warda carni bon y con bo ta warda nan. Y na momento cu bo ta warda cu nan ta hiba jug cu ijs, gel pack, corda paketa e carni bon, evita p'e por haya contacto cu awa cu ya a cushina caba pasobra asina por haya contaminacion den dj'e, Geerman a remarca. Mester zorg pa warda e jug unda solo no ta cay riba dj'e. Evita di habri e jug di carni of cosnan friu constantemente pa por mantene e carni eyden friu. Ta ideal pa pre cushina e carni, pasobra ya a pasa un proceso y ta core menos risico.

Na momento cu bo kier bay haci uzo di grill, corda semper uza tur material cu ta limpi, specialmente e tabla di corta. Si ya caba tabatin un cuminda curu riba dj'e, no uz'e bek pa un cuminda limpi, el a indica. Si ta bay haci uzo di grill y e carni ta friu, lag'e den jug te ora mester sak'e pa pone riba grill.

Mester corda cu mannan mester ta limpi, laba mannan bon prome cu prepara cuminda.
Si a haci uzo di baño, semper laba man bon. Ora sirbi cuminda, no laga esaki para pa mas di 2 ora. E temperatura ta calor, e zona peligroso ta entre 5 grado y 65 grado.
Asina cu e cuminda ta den e temperatura ey, tin e risico cu bacterianan por multiplica mas lihe.

Tin 5 punto cu mester pone atencion ora di limpiesa; semper laba man y laba tur ekipo cu ta uza pa cushina; separa cuminda curu for di cuminda cushina y evita contaminacion; no uza e mesun tabla cu a uza pa cuminda curu p'e cuminda cushina; mantene loke ta cushina na e temperatura ideal. P. e. hamburger mester yega 70 grado.

Carni mula tambe mester ta 70 pa 72 grado Celsius. Lo ideal ta cu lo por bay cu un thermometer p'asina por mira cu ta cushinando bon; bay cu productonan cu e fecha no a vence. Laba berdura y frutanan bon.

Bay cu hopi awa den e temporada aki. Si tin algo cu por a bay robes esta come cuminda cu a daña semper y cuando acudi na Eerste Hulp. Nos como departamento di Salud Publico, di locual nos ta desea esunnan cu ta bay campa, dianan hopi placentero.
Mas bo conoce e reglanan di higiena di alimento mas bo por preveni, asina Yvette Geerman a termina bisando.

Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen (MEP):

Den e reunion publico a keda comproba cu AVP ta keda wrong and strong riba criminalidad

DIAMARS a tuma un lugar un reunion publico pidi pa partido MEP pa trata e problema grave di criminalidad na Aruba. Aruba ta worde azota pa criminalidad. Aña a habri cu mas criminalidad cu nunca. Ciudadanonan ta worde ataca riba caya y horta di nan pertinencianan, comercio ta ser atraca of horta. Dia di paga di salario a bira dianan di tension pa no ser atraca, segun Parlamentario mr. Thijsen.

Hasta den bo hogar bo no ta safe mas. Nan ta drenta cu bo tey of laga di t'ey. Pio ainda no solamente anochi pero den dia cla tambe. Tur esaki ta motibonan pa haci algo. Aruba tin 7 aña ta wardando rib'e plan di Mike Eman pa combati criminalidad.
E propio Minister di Husticia Arthur Dowers a haya e puesto di Ministro di Husticia basa riba promesanan hopi alentador. Ainda esakinan a keda como prueba riba YouTube.

Sinembargo, desaroyonan den nos pais a indica cu no por sigui mas cu e Minister actual di Husticia y cu Gobierno mester busca un otro persona pa ocupa e puesto y e Minister actual mester bay cas. Segun Parlamentario mr. Thijsen den cuadro di esaki den e reunion di diamars oposicion completo a presenta un mocion pa cu esaki. Esaki no tabata e prome sino e tercer intento pa convence miembronan di Parlamento cu nan no mester scoge pa interes partidista pero atrobe e mocion a worde desaproba pa e Parlamento mayoritario di AVP.



Partido AVP a pinta atrobe un scenario masha positivo di e trabaonan di Minister Dowers y Gobierno di Mike Eman cual tur hende na Aruba segun Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen sa cu no ta e realidad. Aruba ta den un crisis di criminalidad.
E Parlamentario ta sigui bisa cu esaki ta un muestra cu AVP no ta biba den realidadnan amargo di nos pais. Nan ta keda wrong and strong, segun Parlamentario mr. Thijsen.
Pio ainda indicacionan ta cu Dowers cu apoyo di AVP kier bay 4 aña mas.
Parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta alerta votadornan pa manda AVP un bon mensahe dia 22 di september venidero cu ta basta cu criminalidad cresciente na Aruba y cu Aruba ta desea un trankilidad y seguridad. Partido MEP a demostra caba di por percura pa esaki y ta cla pa duna e pueblo loke e merece.

Experencia Aruba su herencia cultural celebrando Dia Internacional di Monumentonan

ROND mundo tur aña dia 18 di april ta celebra monumentonan cu diferente actividad. E meta ta pa promove conscientisacion tocante e diversidad di herencia cultural y nan vulnerabilidad y e esfuersonan rekeri pa nan proteccion y conservacion.
Na 2017 e tema ta 'Herencia Cultural y Turismo sostenibel'. Diferente partnersnan lo ta organisando actividadnan rib'e fecha aki pa celebra y promove nos herencia cultural y monumentonan.
Riba diamars 18 di april bishitantenan di Aruba lo por scoge for di diferente actividad pa asina siña un tiki mas y experencia nos herencia cultural.

E actividadnan cu lo tin e dia aki ta:
Curator VIP tour na Museo di Industria na e Watertoren di San Nicolas; experencia e museo industrial cu un tour di e curator Renwick Heronimo.
Ora: 10:00am – 11:00am. Lugar: Watertoren San Nicolas.
Pa mas informacion: 584 70 90, infomuseumofindustry@gmail.com.
Cosecha San Nicolas ta organisa un workshop di palo di kwihi caminda e participantenan por traha yaberonan di mata di kwihi cu artista Denny Emmanuel.
Ora: 10:00am – 11:30am. Lugar: Cosecha San Nicolas.
Pa mas informacion: 587 87 08, arubacosechasn@gmail.com.
California Lighthouse tin tour caminda cu por subi y disfruta di e bunita bista for di ariba.
Ora: 8:30am – 4:45pm. Lugar: California Lighthouse.
Pa mas informacion: www.arubalighthouse.com.
Aruba Downtown Walking tours lo duna e participante informacion tocante Aruba su historia, herencia cultural, monumentonan, tradicion y cuminda den un caminata dor di Oranjestad.
Pa mas informacion: 592 50 69, info@arubawalkingtours.com.
Ora: 9:00am – 11:30am. Lugar: Ta cuminsa na edificio di Cosecha Oranjestad (Zoutmanstraat 1)
Paseo Historico den e area di Rancho, conoce un tiki mas di e historia di Rancho y explora e perlanan di Rancho manera e forno di kalki di 125 aña.
Ora: 9:00am – 10:30am. Lugar: Ta cuminsa na edificio di Museo Arkeologico na Schelpstraat.
Pa mas informacion: 562 83 52, info@stichtingrancho.org.
Museo Historico lo tin un VIP tour duna pa e manager di e museo Joase-Ann van der Biest caminda cu lo rebiba e storianan di Fort Zoutman.
Ora: 1:00pm – 2:00pm. Lugar: Museo Historico/ Fort Zoutman.
Pa mas informacion: 588 51 99, fundacionmuseoarubano@gmail.com.
Scol di Baile Diana Antonette lo tin un workshop di baile caminda cu e participante lo pro siña 2 baile tradicional cu ta e wals y tumba y tambe siña un tiki tocante e bailenan folklorico di Aruba.
Ora: 9:30am – 11:00am. Lugar: Vondellaan 2, Cas di Cultura.
Pa mas informacion: 593 74 09, alydiawever@gmail.com.

Tambe dia 20 di april en conexion cu Dia Internacional di Monumento, Museo Arkeologico Aruba lo duna un presentacion tocante di Monumentonan Arkeologico di nos isla na e Multi Functionele Accomodatie (MFA) na Noord. E presentacion lo ta gratis y lo cuminsa 7'or y mey di anochi.
Pa mas informacion tocante e diferente actividadnan por bishita e pagina di Facebook di Stichting Monumentenfonds Aruba.
Asina aki hunto cu tur e partnersnan Stichting Monumentenfonds ta celebra nos monumentonan y asina contribui na preserva nos pasado pa futuro!

Cooperacion entre Guardacosta y Polis a duna bon resultado

Capitan, boto y 9 pasahero ilegal deteni drentando Aruba

E capitan tin algun aña di prizon colgando riba su cabes



DIARANSON marduga, algo pasa di 2:00am, Guardacosta di Caribe Hulandes, cu su operacion na Aruba, a detecta un boto acercando nos isla. Mesora a saca un unidad riba lama pa investiga un ke otro. Na yegada di Guardacosta a constata cu e pasaheronan a baha di e boto caba, pues na e momento ey a detene e capitan y a tuma e boto den beslag mesora.

"Manera ta custumber, Guardacosta di Caribe Hulandes a haci un apelacion na Cuerpo Policial Aruba pa sosten y cooperacion y den algun minuut a mobilisa varios patruya pa e area.
Asina a cera henter e area di Mangel Halto y Santo Largo pa evita cu e hendenan por a scapa", asina Randolph "Randy" Paskel, Hefe di Punto di Sosten di Guardacosta Aruba, a duna di conoce.
Na tur autoridadnan a logra detene no menos di 9 persona riba tera, procedente di e boto aki.
Nan tur a drenta nos isla na un forma ilegal. Pues, cu e capitan acerca, ta un total di 10 persona ilegal cu entretanto ta den man di Guardacosta y Cuerpo Policial.
Randy Paskel a conta cu pa por a logra gara tur e personanan aki, a haci uzo di boto di Guardacosta, personal di Guardacosta na tera, patruyanan di Polis, patruyanan di K9 cu nan cachonan special pa busca hende y tambe a haya refuerso di helicopter di Marina Real cu a yega den algun minuut y asina a facilita bista for di den halto.

"E procedura a cuminsa for di mainta caba, despues di detencion di e ilegalnan. Locual ta pasa ta cu nos ta interoga tur hende y despues pasa e 9 ilegalnan pa Guardacosta, cu mester procesa un ke otro pa deporta nan bek pa nan pais", asina Lito Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba a splica.

Mas leu e Sub Inspector di Polis a splica cu "Pa e capitan si tin un procedura penal contra dj'e awo. Nos ta acus'e di mensen smokkel. Den pasado nos a yega di uza e mesun ley aki y Hues a condena e capitan na algun aña di prizon. Nos ta haci esaki pa descurasha e capitannan pa sigui cu e practica aki di transportacion di hende ilegal pa nos isla."

Di otro banda, Cuerpo Policial Aruba a garantisa cu a aumenta control na costanan di nos isla for di masha tempo caba.

Hopi hende no tabata sa, pero riba e boto di Guardacosta tur dia tin 2 Polis abordo, cu ta traha 24 ora pa dia, pa hunto garantisa cu ta mantene nos costanan cera y sigur.



Lotto ta felicita Red Machine cu nan titulo di campeon den baseball AA di ABBA



E playoff final di ABBA entre e ekiponan di Red Machine y ATCO Indians sin duda tabata un di esnan cu a haya miho atencion den e ultimo añanan. E serie di shete wega a pone cu cada biaha e stadion tabata yen di fanatico tanto na cora como na oranjo. E serie entre e dos rivalnan eterno den e baseball local tabata di kita sombre.

Ambos ekipo a demostra un bon baseball den tur e weganan hunga unda cu ATCO ta cay atras den e serie pero despues ta bolter esaki mientras cu Red Machine no a keda atras y ta pica dilanti 3 – 2. Den wega number seis ATCO ta blankea Red Machine pa forza un di shete wega.
Un wega caminda cu tur cos a mustra di a faborece e indjannan di Noord. Cu dos bataso grandi di Jurrick Blanco ATCO a pika bay ariba 5 - 0, pero e ekipo di Red Machine no a cay den panico y a sigui lucha te empata e wega 7 – 7. Na final Red Machine ta prolonga nan titulo dor di derota ATCO Indians cu e score di 11 – 7.

E federacion di ABBA a traha duro pa logra trece e baseball riba pia y awor mester di un continuadad mirando e exito di e gran final di baseball AA. Un pabien grandi na Red Machine cu nan titulo di campeon y ATCO Indians cu nan sub campeon y sigur tambe na e federacion di ABBA pa pone e baseball biba bek den gran forma.

Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e campeonato di baseball organisa pa e federacion di baseball Arubano, ABBA.